

第 47 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二三年十一月二十二日，星期三



Número 47

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 22 de Novembro de 2023

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第181/2023號行政長官批示，以定期委任方式委任政府總部事務局局長。.....	14698
第182/2023號行政長官批示，以定期委任方式委任政府總部事務局副局長。.....	14699
第183/2023號行政長官批示，委任經濟發展委員會成員。.....	14700
第184/2023號行政長官批示，委任體育基金行政管理委員會正選成員及候補人。.....	14701

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 181/2023, que nomeia, em comissão de serviço, o director da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo. ....	14698
Despacho do Chefe do Executivo n.º 182/2023, que nomeia, em comissão de serviço, o subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo. ....	14699
Despacho do Chefe do Executivo n.º 183/2023, que designa os membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico. ....	14700
Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2023, que nomeia o membro efectivo e o suplente do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto. ....	14701

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第185/2023號行政長官批示，以定期委任方式委任一名人士全職擔任文化發展基金行政委員會成員職務。.....	14701	Despacho do Chefe do Executivo n.º 185/2023, que nomeia, em comissão de serviço, um indivíduo para exercer, em regime de tempo inteiro, as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura. ....	14701
第26/2023號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零二三年十月十九日通過的關於海地的問題的第2700（2023）號決議。.....	14702	Aviso do Chefe do Executivo n.º 26/2023, que manda publicar a Resolução n.º 2700 (2023) relativa à questão do Haiti, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 19 de Outubro de 2023. ....	14702
<b>保安司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para a Segurança：</b>	
批示摘錄一份。.....	14714	Extracto de despacho. ....	14714
<b>社會文化司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura：</b>	
第92/2023號社會文化司司長批示，委任及續任防治愛滋病委員會成員，以及續任該委員會秘書長。.....	14715	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2023, que designa os membros e renova o mandato dos membros da Comissão de Luta contra a SIDA, bem como renova o mandato da secretária-geral da mesma Comissão. ....	14715
<b>運輸工務司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas：</b>	
第39/2023號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予房屋局代局長。.....	14716	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2023, que subdelega competências na presidente do Instituto de Habitação, substituta. ....	14716
<b>審計署：</b>		<b>Comissariado da Auditoria：</b>	
批示摘錄一份。.....	14718	Extracto de despacho. ....	14718
<b>警察總局：</b>		<b>Serviços de Polícia Unitários：</b>	
批示摘錄數份。.....	14718	Extractos de despachos. ....	14718
<b>海關：</b>		<b>Serviços de Alfândega：</b>	
批示摘錄數份。.....	14719	Extractos de despachos. ....	14719
<b>立法會輔助部門：</b>		<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa：</b>	
議決摘錄一份。.....	14720	Extracto de deliberação. ....	14720
<b>檢察長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Procurador：</b>	
批示摘錄數份。.....	14720	Extractos de despachos. ....	14720
<b>新聞局：</b>		<b>Gabinete de Comunicação Social：</b>	
批示摘錄一份。.....	14720	Extracto de despacho. ....	14720
<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：</b>	
批示摘錄一份。.....	14721	Extracto de despacho. ....	14721
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões：</b>	
批示摘錄數份。.....	14721	Extractos de despachos. ....	14721
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial：</b>	
批示摘錄數份。.....	14724	Extractos de despachos. ....	14724
<b>經濟及科技發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：</b>	
批示摘錄數份。.....	14725	Extractos de despachos. ....	14725
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças：</b>	
批示摘錄一份。.....	14725	Extracto de despacho. ....	14725
聲明書數份。.....	14726	Declarações. ....	14726
<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo：</b>	
批示摘錄數份。.....	14762	Extractos de despachos. ....	14762
准照摘錄數份。.....	14762	Extractos de licenças. ....	14762

<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：</b>	
批示摘錄一份。.....	14764	Extracto de despacho. ....	14764
<b>科學技術發展基金：</b>		<b>Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia：</b>	
聲明書一份。.....	14765	Declaração. ....	14765
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：</b>	
批示摘錄數份。.....	14766	Extractos de despachos. ....	14766
聲明書一份。.....	14766	Declaração. ....	14766
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores：</b>	
聲明書數份。.....	14766	Declarações. ....	14766
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública：</b>	
批示摘錄數份。.....	14767	Extractos de despachos. ....	14767
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros：</b>	
批示摘錄一份。.....	14768	Extracto de despacho. ....	14768
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：</b>	
批示摘錄數份。.....	14769	Extractos de despachos. ....	14769
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：</b>	
批示摘錄數份。.....	14770	Extractos de despachos. ....	14770
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural：</b>	
批示摘錄數份。.....	14771	Extractos de despachos. ....	14771
<b>體育局：</b>		<b>Instituto do Desporto：</b>	
批示摘錄數份。.....	14772	Extractos de despachos. ....	14772
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde：</b>	
批示摘錄數份。.....	14773	Extractos de despachos. ....	14773
<b>藥物監督管理局：</b>		<b>Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：</b>	
批示摘錄數份。.....	14779	Extractos de despachos. ....	14779
<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social：</b>	
聲明書一份。.....	14781	Declaração. ....	14781
<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social：</b>	
批示摘錄一份。.....	14782	Extracto de despacho. ....	14782
<b>澳門旅遊學院：</b>		<b>Instituto de Formação Turística de Macau：</b>	
批示摘錄數份。.....	14782	Extractos de despachos. ....	14782
<b>土地工務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：</b>	
批示摘錄數份。.....	14783	Extractos de despachos. ....	14783
聲明書一份。.....	14783	Declaração. ....	14783
<b>公共建設局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Obras Públicas：</b>	
批示摘錄一份。.....	14783	Extracto de despacho. ....	14783

**郵電局：**

批示摘錄數份。.....	14784
聲明書數份。.....	14787

**地球物理暨氣象局：**

批示摘錄一份。.....	14788
--------------	-------

**政府機關通告及公告****海關：**

公告一則，關於為填補副關務督察三十缺，以一般開考及晉升課程方式進行晉升程序。.....	14789
---	-------

**檢察長辦公室：**

通告一則，關於修改第1/CGP/2020號批示的附表一所載的人員。.....	14789
--	-------

**市政署：**

公告一則，關於路環「聯生工場」工場及配套設施——設計連建造工程的公開招標競投。.....	14790
--	-------

公告一則，關於就“離島山林公園及郊遊徑提供綠化保養及維護”進行公開招標。.....	14792
---	-------

告示一則，關於把位於澳門特別行政區之兩條公共街道命名及界定。.....	14793
-------------------------------------	-------

**教育及青年發展局：**

通告一則，關於將若干權限轉授予該局三名副局長及多名主管。.....	14794
-----------------------------------	-------

通告一則，關於將若干權限授予該局三名副局長及多名主管。.....	14802
----------------------------------	-------

**體育局：**

通告一則，關於將若干權限轉授予該局副局長。...	14810
--------------------------	-------

**衛生局：**

兒科專科培訓的最後評分成績名單。.....	14811
-----------------------	-------

兒科專科培訓的最後評分成績名單。.....	14812
-----------------------	-------

麻醉科專科培訓的最後評分成績名單。.....	14812
------------------------	-------

老年醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試成績名單。.....	14813
----------------------------------	-------

公告一則，關於為填補首席高級衛生技術員（化驗職務範疇）七缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	14813
--	-------

通告一則，關於醫學輔助生殖技術委員會的設立。.....	14814
-----------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações：**

Extractos de despachos. ....	14784
Declarações. ....	14787

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：**

Extracto de despacho. ....	14788
----------------------------	-------

**Avisos e anúncios oficiais****Serviços de Alfândega：**

Anúncio sobre os procedimentos de promoção por concurso normal e curso de promoção, para o preenchimento de trinta vagas de subinspector alfandegário. ....	14789
---	-------

**Gabinete do Procurador：**

Aviso sobre a alteração do pessoal, constante do Anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020. ....	14789
---	-------

**Instituto para os Assuntos Municipais：**

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de Instalações de oficina e de apoio na «Oficina da Concórdia» em Coloane — Empreitada de concepção e construção. ....	14790
--	-------

Anúncio sobre o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção para parques e jardins das áreas florestais e trilhos das Ilhas». ....	14792
---	-------

Edital sobre a denominação e a descrição dos limites de duas vias públicas da Região Administrativa Especial de Macau. ....	14793
---	-------

**Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：**

Aviso sobre a subdelegação de competências nos três subdirectores e em várias chefias destes Serviços. ....	14794
---	-------

Aviso sobre a delegação de competências nos três subdirectores e em várias chefias destes Serviços. ....	14802
--	-------

**Instituto do Desporto：**

Aviso sobre a subdelegação de competências no vice-presidente deste Instituto. ....	14810
---	-------

**Serviços de Saúde：**

Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em pediatria. ....	14811
--	-------

Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em pediatria. ....	14812
--	-------

Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em anesthesiologia. ....	14812
--	-------

Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina geriátrica. ....	14813
---	-------

Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de saúde principal, área funcional laboratorial. ....	14813
--	-------

Aviso sobre a criação da Comissão Técnica de Procriação Medicamente Assistida. ....	14814
---	-------

**澳門大學：**

通告一則，關於將若干職權授予教育學院代院長。.....	14815
通告一則，關於將若干職權授予教育學院代院長。.....	14816
通告一則，關於將若干職權授予研究生院院長。...	14817
通告一則，關於將若干職權授予研究生院院長。...	14818
通告一則，關於將若干職權授予張崑崙書院代院長。.....	14819
通告一則，關於將若干職權授予張崑崙書院代院長。.....	14820
通告一則，關於將若干職權授予研究服務及知識轉移辦公室主任。.....	14820
通告一則，關於將若干職權授予研究服務及知識轉移辦公室主任。.....	14821

**公共建設局：**

通告一則，關於「新城填海A區與澳門半島連接橋（A3）設計連建造工程」公開招標的解答及補充說明。.....	14822
--	-------

**公證署公告及其他公告**

澳門台灣鄉親交流協會——章程。.....	14823
澳門木嵐瑜伽文化協會——章程。.....	14824
澳門浙江金華同鄉聯誼會——章程。.....	14824
澳門廣西文化藝術交流促進會——章程。.....	14825
澳門巴恰達舞蹈協會——章程。.....	14826
亞太地區文化旅遊體育產業聯盟——章程。.....	14827
澳門中華飲食文化促進會——章程。.....	14828
澳門新的社會階層聯誼總會——章程。.....	14829
澳門質量檢驗協會——章程。.....	14830
尚賢普善會——章程。.....	14831
北京大學法學院澳門校友會——修改章程。.....	14832

**Universidade de Macau :**

Aviso sobre a delegação de poderes no director, substituto, da Faculdade de Educação. ....	14815
Aviso sobre a delegação de poderes no director, substituto, da Faculdade de Educação. ....	14816
Aviso sobre a delegação de poderes no director da Escola de Pós-Graduação. ....	14817
Aviso sobre a delegação de poderes no director da Escola de Pós-Graduação. ....	14818
Aviso sobre a delegação de poderes no director, substituto, do Colégio Cheong Kun Lun. ....	14819
Aviso sobre a delegação de poderes no director, substituto, do Colégio Cheong Kun Lun. ....	14820
Aviso sobre a delegação de poderes no director do Gabinete de Apoio à Investigação e de Transferência de Conhecimento. ....	14820
Aviso sobre a delegação de poderes no director do Gabinete de Apoio à Investigação e de Transferência de Conhecimento. ....	14821

**Direcção dos Serviços de Obras Públicas :**

Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclairação complementar ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção de via de Acesso (A3) entre Zona A dos Novos Aterros Urbanos e Península de Macau». ....	14822
--	-------

**Anúncios notariais e outros**

The People of Taiwan Exchange Association in Macau. — Estatutos. ....	14823
Mu Lan Yoga Cultural Association of Macao. — Estatutos. ....	14824
Associação de Amizade e Conterrâneos de Macau Zhejiang Jinhua. — Estatutos. ....	14824
Associação de Promoção de Intercâmbio Cultural-Artístico de Guangxi em Macau. — Estatutos. ....	14825
Associação de Bachata Danças de Macau. — Estatutos. ....	14826
Aliança das Indústrias de Cultura, Turismo e Desportos da Ásia-Pacífico. — Estatutos. ....	14827
Associação de Promoção da Cultura Dietética Chinesa de Macau. — Estatutos. ....	14828
Associação Geral de Confraternização de Nova Classe Social de Macau. — Estatutos. ....	14829
Associação de Inspeção da Qualidade de Macau. — Estatutos. ....	14830
Associação Seong In Pou Sin. — Estatutos. ....	14831
Associação dos Antigos Alunos de Macau da Faculdade de Direito da Universidade Peking. — Alteração dos estatutos. ....	14832

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 181/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 181/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條第一款，以及第44/2020號行政法規《政府總部事務局的組織及運作》第三條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, do artigo 4.º, do artigo 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo), o Chefe do Executivo manda:

一、以定期委任方式委任雷子燊為政府總部事務局局长，自二零二四年二月一日起，為期一年。

1. É nomeado, em comissão de serviço, Loi Chi San, para exercer o cargo de director da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零二三年十一月十日

10 de Novembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 附件

## Anexo

委任雷子燊為政府總部事務局局长的理由如下：

Fundamentos da nomeação de Loi Chi San para o cargo de director da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:

——職位出缺（該職位經第44/2020號行政法規設立）；

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

——雷子燊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任政府總部事務局局长。

— Competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de director da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, por parte de Loi Chi San, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

學歷：

Currículo académico:

——澳門大學中文學士。

— Licenciatura em Estudos Chineses pela Universidade de Macau.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——2008年11月至2014年12月，新聞局技術員；

— De Novembro de 2008 a Dezembro de 2014, técnico do Gabinete de Comunicação Social;

——2015年1月至2021年1月，行政長官辦公室高級技術員；

— De Janeiro de 2015 a Janeiro de 2021, técnico superior do Gabinete do Chefe do Executivo;

——2021年2月至2022年8月，政府總部事務局研究組織處處長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局綜合事務廳廳長的職務；

— De Fevereiro de 2021 a Agosto de 2022, chefe da Divisão de Estudos e Organização da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido as funções de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo;

—2022年8月至2023年1月，政府總部事務局綜合事務廳廳長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局副局長；

—2023年2月至今，政府總部事務局副局長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局局長。

### 第 182/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條第一款，以及第44/2020號行政法規《政府總部事務局的組織及運作》第三條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任潘勁生為政府總部事務局副局長，自二零二四年二月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年十一月十日

行政長官 賀一誠

#### 附件

委任潘勁生為政府總部事務局副局長的理由如下：

—職位出缺（該職位經第44/2020號行政法規設立）；

—潘勁生的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任政府總部事務局副局長。

學歷：

—萊斯特大學財務碩士；

—澳門大學社會科學學士主修經濟學。

專業簡歷：

—1998年5月至2015年8月，財政局高級技術員；

— De Agosto de 2022 a Janeiro de 2023, chefe do Departamento de Assuntos Genéricos da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido o cargo de subdirector da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo;

— Desde Fevereiro de 2023 até ao presente, subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido o cargo de director da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 182/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, do artigo 4.º, do artigo 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Pun Keng Sang, para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

#### Anexo

Fundamentos da nomeação de Pun Keng Sang para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— Competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, por parte de Pun Keng Sang, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— *Master of Science in Finance*, pela *University of Leicester*;

— Licenciatura em Ciências Sociais na variante de Economia, pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— De Maio de 1998 a Agosto de 2015, técnico superior da Direcção dos Serviços de Finanças;

——2015年8月至2022年3月，財政局研究暨財政策劃廳廳長；

——2022年3月至今，行政長官辦公室顧問。

— De Agosto de 2015 a Março de 2022, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Desde Março de 2022 até ao presente, assessor do Gabinete do Chefe do Executivo.

### 第 183/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第23/2023號行政法規《經濟發展委員會》第四條第一款（四）項及第五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為經濟發展委員會成員：

- （一）王淑欣；
- （二）老傑龍；
- （三）何國濤；
- （四）吳華威；
- （五）宋曉冬；
- （六）李小加；
- （七）李居仁；
- （八）李浩東；
- （九）高明；
- （十）張樂祈；
- （十一）梁麗嫻；
- （十二）陳新；
- （十三）黃書展；
- （十四）黃輝；
- （十五）黃穎；
- （十六）劉旭光；
- （十七）歐俊軒；
- （十八）潘耀榮；
- （十九）蔡健華。

二、上款所指成員的任期為兩年。

三、本批示自二零二三年十一月二十三日起產生效力。

二零二三年十一月十六日

行政長官 賀一誠

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 183/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2023 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), o Chefe do Executivo manda:

1. São designados os seguintes indivíduos como membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico:

- 1) Wong Suk Yan;
- 2) Lou Kit Long;
- 3) Ho Kuok Tou;
- 4) Ng Wah Wai;
- 5) Song Xiaodong;
- 6) Li Xiaojia Charles;
- 7) Lee Koi Ian;
- 8) Li Haodong;
- 9) Gao Ming;
- 10) Cheong Lok Kei;
- 11) Leung Lai Han;
- 12) Chen Xin;
- 13) Wong Su Chin;
- 14) Wong Fai;
- 15) Huang Ying;
- 16) Liu Xuguang;
- 17) Au Chon Hin;
- 18) Poon Yiu Wing Irwin;
- 19) Choi Kin Va.

2. O mandato dos membros referidos no número anterior é de dois anos.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Novembro de 2023.

16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.



**第 184/2023 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第2/2011號行政法規修改的二月七日第11/94/M號法令第二條第二款及第三款，以及第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第三十一條的規定，作出本批示。

一、委任張子軒為體育基金行政管理委員會正選成員，以替代劉楚遠，任期至二零二四年四月三十日。

二、委任鄒國偉為體育基金行政管理委員會正選成員張子軒的候補人，任期至二零二四年四月三十日。

三、本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年十一月十六日

行政長官 賀一誠

**第 185/2023 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第十五條第二款及第四款、第十六條第一款及第四款，並結合第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第三條第一款、第四條及第九條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任許鑫源全職擔任文化發展基金行政委員會成員職務，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由文化發展基金的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年十一月十六日

行政長官 賀一誠

**附件**

委任許鑫源擔任文化發展基金行政委員會成員職務的理由如下：

——職位出缺；

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2023**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2011, e do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Luís Gomes como membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto, em substituição de Lau Cho Un, até 30 de Abril de 2024.

2. É nomeado Chao Kuok Wai como suplente de Luís Gomes, membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto, até 30 de Abril de 2024.

3. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 185/2023**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 15.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2021 (Organização e funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), conjugados com o disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no n.º 1 do artigo 3.º, no artigo 4.º e no n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Hoi Kam Un para exercer, em regime de tempo inteiro, as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**ANEXO**

Fundamentos da nomeação de Hoi Kam Un para exercer as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura:

— Vacatura do cargo;

——許鑫源的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任文化發展基金行政委員會成員職務。

學歷：

——北京大學經濟學學士（金融學）、理學學士（統計學）雙學位；

——香港中文大學哲學碩士（經濟學）。

專業簡歷：

——2014年1月至2019年7月，文化產業基金項目資助輔助中心高級技術員；

——2019年1月至2019年7月，文化產業基金項目資助輔助中心代主任；

——2019年7月至2021年12月，文化產業基金項目資助輔助中心主任；

——2021年6月至2021年12月，文化產業基金行政委員會代委員；

——2022年1月至2022年11月，文化發展基金資助管理處處長；

——2022年3月至2023年2月，文化發展基金行政委員會代委員；

——2022年12月至今，文化發展基金活動和項目資助廳廳長。

— Competência profissional e aptidão para o exercício das funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, por parte de Hoi Kam Un, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciaturas em Economia (variante em Finanças) e Ciências (Estatística) pela Universidade de Pequim;

— Mestrado em Filosofia (Economia) pela Universidade Chinesa de Hong Kong.

Currículo profissional:

— Técnico superior do Centro de Apoio Financeiro a Projectos do Fundo das Indústrias Culturais, de Janeiro de 2014 até Julho de 2019;

— Coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos, substituto, do Fundo das Indústrias Culturais, de Janeiro de 2019 até Julho de 2019;

— Coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos do Fundo das Indústrias Culturais, de Julho de 2019 até Dezembro de 2021;

— Membro do Conselho de Administração, substituto, do Fundo das Indústrias Culturais, de Junho de 2021 até Dezembro de 2021;

— Chefe da Divisão de Gestão de Apoio Financeiro do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de Janeiro de 2022 até Novembro de 2022;

— Membro do Conselho de Administração, substituto, do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de Março de 2022 até Fevereiro de 2023;

— Chefe do Departamento de Apoio Financeiro a Actividades e Projectos do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de Dezembro de 2022 até à presente data.

### 第 26/2023 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二三年十月十九日通過的關於海地的問題的第2700（2023）號決議的中文和英文正式文本。

二零二三年十一月十六日發佈。

行政長官 賀一誠

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 26/2023

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2700 (2023) relativa à questão do Haiti, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 19 de Outubro de 2023, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第 2700 (2023) 號決議

### 2023 年 10 月 19 日安全理事會第 9444 次會議通過

**安全理事會，**

**重申**對海地主權、獨立、領土完整和統一的堅定承諾，

**回顧**其以往關於海地的所有決議，尤其是第 2653(2022)、2692(2023) 和 2699 (2023) 號決議，

深為關切地**注意到**海地長期不斷惡化的政治、體制、經濟、安全、人權、人道主義和糧食安全危機，**重申**承諾繼續支持海地人民，

**認識到**排斥和不平等作為加重因素，在海地局勢中產生影響，

**強調指出**海地政府須擔負首要責任，應對不穩定和不平等狀況的長期驅動因素，

**重申**海地所有利益攸關方需要，包括在聯合國海地綜合辦事處（聯海綜合辦）的支持下，繼續推動一個由海地人領導、海地人主導的政治進程，以便借助一個可信的進程，通過包容各方的海地全國對話，在婦女充分、平等、切實和安全地參加而且青年、民間社會和其他相關利益攸關方均參與的情況下，舉行自由、公正的立法選舉和總統選舉，**強調**海地所有利益攸關方應緊急就可持續、有時限和共同接受的選舉路線圖達成協議，海地政府應提供關於政治進程的最新情況，

**表示嚴重關切**幫派暴力和其他犯罪活動極端猖獗，包括綁架、販運人口、偷運移民、殺人以及強姦和性奴役等性暴力和性別暴力，而且犯罪人

一直逍遙法外，腐敗現象和幫派招募兒童行為持續存在，海地局勢對該區域產生影響，

**表示深為關切**向海地武裝團夥（這些團夥持續從事破壞穩定的犯罪活動）非法販運和流散小武器、輕武器和彈藥，會導致法治和尊重人權原則受到破壞，可能妨礙人道主義援助的提供，並可能產生廣泛各種不利的人道主義和社會經濟後果，

**鼓勵**會員國相互合作，防止非法軍火販運和流散，包括為此及時提供和交流最新信息，以查明和取締非法販運來源和供應鏈，

**確認**迫切需要阻止非法資金流入海地，使武裝幫派得以從事活動，對該國的穩定構成日益嚴重的威脅，包括為此優先切斷政治和經濟行為體與幫派之間的聯繫，

**表示關切**海地國家警察無法進入主要由幫派控制的重要港口，進一步要求制止各幫派對港口和燃料碼頭的任何形式佔領，

**讚賞地注意到**第 2653（2022）號決議所設委員會主席、加蓬常駐聯合國代表米歇爾·格扎維埃·比昂大使於 2023 年 6 月 12 日至 13 日訪問了海地，並於 2023 年 6 月 14 日至 16 日訪問了多米尼加共和國，

**歡迎** 2023 年 10 月 2 日委員會主席致信安全理事會（參閱 S/AC.60/2023/OC.6，內載專家小組向安理會提出的三項建議），

**歡迎**聯合國毒品和犯罪問題辦公室（毒品和犯罪問題辦公室）啟動技術方案，協助國家當局推行邊境和港口管制，追蹤非法資金流動，開展跨界合作打擊跨國犯罪、腐敗以及毒品和武器販運，包括通過毒品和犯罪問題辦公室-世界海關組織海地集裝箱管制方案和邊境管理方案，此外還歡迎加勒比共同體（加共體）打擊火器販運區域路線圖，

**確認**鄰國、加共體等區域和次區域組織以及其他國際夥伴的重要作用，

**譴責**襲擊和綁架聯合國人員、暴力攻擊外交館舍和搶劫人道主義援助物資的行為，回顧東道國對聯合國人員和財產的安全保障負有首要責任，

**呼籲**海地所有行為體明令禁止一切侵犯踐踏人權行為，強調所有行為體都必須確保人道主義組織能立即、安全無阻地通行，

**表示深為關切**腐敗和濫用公共資金對海地政府為其民眾提供服務的能力產生不利影響，

**強調指出**，本決議規定的措施無意對海地平民產生不利的人道主義後果，回顧第 2664 (2022) 號決議，並強調必須在海地各地以符合國際法相關規定並遵循人道、公正、中立和獨立等人道主義原則的方式，給予快速、安全和暢通無阻的人道主義准入，

**確認**需要不斷強化正當程序，確保訂立公平而明確的程序用於把根據第 2653 (2022) 號決議指認的個人和實體除名，還**確認**聯合國制裁在解決衝突和維護國際和平與安全方面的作用，強調解除制裁的時機是這些努力的一個關鍵部分，

**認定**海地局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章**採取行動**，

1. **要求**立即停止破壞海地和該區域和平、穩定與安全的暴力、犯罪活動和踐踏人權行為，包括綁架、性暴力和性別暴力、販運人口和偷運移民、殺人、法外殺戮以及武裝團夥和犯罪網絡招募兒童；

2. **敦促**所有政治行為體建設性地參與有意義的談判，以打破目前的政治僵局，從而在當地安全局勢允許的情況下，儘快舉行包容各方、自由

和公正的立法和總統選舉；

### 旅行禁令和資產凍結

3. **決定**自本決議通過之日起將第 2653 (2022) 號決議第 3、4、5、6、7、8 和 9 段規定的措施延長一年，重申第 2664 (2022) 號決議，並申明第 2653 (2022) 號決議第 15 和 16 段應繼續適用；

4. **指示**委員會結合專家小組提交的報告，迅速考慮更新根據第 2653 (2022) 號決議指認的個人和實體名單；

5. **表示打算**支持進一步制訂涉及第 2653 (2022) 號決議所指認個人和實體的公平、明確程序，包括通過第 1730 (2006) 號決議所設除名協調人；

### 武器禁運

6. **重申**第 2699 (2023) 號決議第 14 段，其中決定，所有會員國應採取必要措施，防止從本國領土或通過本國領土、或由本國國民、或使用懸掛本國國旗的船隻或飛機，直接或間接向海地供應、出售或轉讓小武器、輕武器和彈藥，其中還決定，這項措施不適用於下列情況：

(a) 向聯合國或聯合國授權的特派團或在海地政府指揮下開展行動的安全部隊供應、出售或轉讓小武器、輕武器或彈藥，供這些實體使用或與這些實體協調使用，其唯一目的是促進在海地實現和平與穩定目標；

(b) 經第 2653 (2022) 號決議所設委員會（委員會）事先批准向海地供應、出售或轉讓小武器、輕武器和彈藥以促進海地和平與穩定目標的其他活動；

7. **決定**自本決議通過之日起將本決議第 6 段所述措施延長一年；

8. **決定**會員國應採取適當步驟，防止海地境內小武器、輕武器和彈藥的非法販運和流散；

9. **申明**本決議第 6 (a) 段所述豁免其他外適用於聯合國、聯海綜合辦、第 2699 (2023) 號決議授權成立的多國安全支助團、國家警察和海地武裝部隊；

10. **鼓勵**會員國確保按照其所加入的國際和區域文書的要求制定適當的標識和保存記錄措施，以追蹤輕小武器等軍火，考慮如何酌情並應請求為鄰國提供最佳協助，以防止和發現違反本決議第 6 和 7 段所定措施的非非法販運和流散行為；

11. **促請**所有國家，特別是區域各國，根據本國授權和立法並遵循國際法，在有情報提供合理理由認為貨物中有本決議第 6 和 7 段禁止供應、出售或轉移的物項時，在其境內，包括在其港口和機場，檢查運往海地的所有貨物，並且在此類檢查導致扣押上述物項時向委員會提交書面報告，同時邀請第 2653 (2022) 號決議所設專家小組檢查扣押物項；

12. **鼓勵**酌情在陸地、空中和海上開展區域合作，以發現和防止違反本決議第 6 和 7 段所定措施的行為，並及時向委員會報告違反行為；

13. **鼓勵**海地政府加強國家警察的武器彈藥管理能力，對國家警察儲存的武器彈藥以及收繳的武器彈藥進行適當標識、記錄、儲存和處置；

14. **促請**多國安全支助團實施武器彈藥管理程序並對其武器彈藥實行監督機制，還促請多國安全支助團向第 2653 (2022) 號決議所設專家小組報告武器彈藥流散的任何情況，包括丟失和被盜的情況；

15. **還促請**多國安全支助團酌情配合海地政府努力加強其武器彈藥管理；

16. **要求**各國確保為執行本決議而採取的所有措施都符合其根據國際法，包括適用的國際人道法、國際人權法和國際難民法承擔的義務；

17. **促請**會員國根據國際人權法保護其境內的海地難民和移民；

#### **制裁委員會和專家小組**

18. **決定**第 2653（2022）號決議第 19 段規定的委員會任務適用於本決議規定的措施；

19. **決定**自本決議通過之日起將第 2653（2022）號決議第 21 段規定的專家小組任務期限延長 13 個月，還決定這一任務也適用於本決議規定的措施；

20. **請**專家小組在與委員會討論後，最遲於 2024 年 3 月 29 日向安理會提交中期報告，不晚於 2024 年 10 月 1 日提交最後報告，其間應定期提出最新情況通報；

21. **指示**專家小組與聯海綜合辦、毒品和犯罪問題辦公室、加共體和安全理事會為支持各制裁委員會工作而設的相關專家組合作；

22. **敦促**所有當事方和所有會員國以及國際、區域和次區域組織及多國安全支助團確保與專家小組合作，還敦促所有有關會員國確保專家小組成員安全、通行不受阻礙，尤其是在接觸人員、獲取文件和進入場地方面，以便專家小組執行任務；

23. **指出**在甄選組成專家小組的各位專家過程中，應優先任命資歷最強的人，以履行上述職責，同時在徵聘過程中適當考慮區域代表性和性別比例的重要性；

#### **審查**



24. **申明**安理會將不斷審查海地局勢，並隨時準備審查本決議所載措施是否得當，包括根據在下列關鍵基準方面取得的進展，隨時視需要加強、修改、暫停或取消這些措施：

(a) 海地政府已發展足夠的司法和法治能力，可對付武裝團體和與犯罪有關活動；

(b) 從本決議通過後的最初 12 個月開始，按年度計算，武裝團體和犯罪網絡實施的暴力，包括蓄意殺人、綁架以及性暴力和性別暴力事件逐步減少；

(c) 軍火非法販運和流散事件的次數和由此產生的非法資金流動逐步減少，包括增加繳獲軍火的次數和數量；

25. 在這方面**請**秘書長與專家小組密切協調，至遲於 2024 年 10 月 1 日對上一段所列關鍵基準方面的落實進展進行評估；

26. **邀請**毒品和犯罪問題辦公室酌情與聯海綜合辦和專家小組開展合作，並就制止海地境內非法資金流動及軍火販運和流散的相關建議向委員會提出報告，此外回顧第 2692 (2023) 號決議第 9 段，其中請毒品和犯罪問題辦公室通過秘書長，每三個月向安全理事會提交報告，報告周期與聯海綜合辦相同；

27. **決定**繼續積極處理此案。

## Resolution 2700 (2023)

**Adopted by the Security Council at its 9444th meeting, on  
19 October 2023**

*The Security Council,*

*Reaffirming* its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and unity of Haiti,

*Recalling* all its previous resolutions on Haiti, in particular its resolutions 2653 (2022), 2692 (2023), and 2699 (2023),

*Noting* with deep concern the protracted and deteriorating political, institutional, economic, security, human rights, humanitarian and food security crises in Haiti, and *reaffirming* its commitment to continue to support the people of Haiti,

*Recognizing* that exclusion and inequality have an impact as aggravating factors in the situation concerning Haiti,

*Stressing* the primary responsibility of the Government of Haiti to address longstanding drivers of instability and inequality,

*Reiterating* the need for all Haitian stakeholders, including with the UN Integrated Office in Haiti's (BINUH) support to continue to facilitate a Haitian-led, Haitian-owned political process to permit the organization of free and fair legislative and presidential elections, conducted through a credible process, and with the full, equal, meaningful, and safe participation of women and the engagement of youth, civil society, and other relevant stakeholders through an inclusive inter-Haitian national dialogue, and *underscoring* that all Haitian stakeholders should urgently reach an agreement on a sustainable, time-bound and commonly accepted roadmap for elections and that the Government of Haiti should provide an update on the political process,

*Expressing grave concern* about the extremely high levels of gang violence and other criminal activities, including kidnappings, trafficking in persons and the smuggling of migrants, and homicides, and sexual and gender-based violence, including rape and sexual slavery, as well as ongoing impunity for perpetrators, corruption and recruitment of children by gangs and the implications of Haiti's situation for the region,

*Expressing deep concern* that illicit trafficking and diversion of small arms, light weapons, and ammunition to armed gangs in Haiti, that engage in persistent and destabilizing criminal activities, contributes to undermining the rule of law and

respect for human rights, can impede the provision of humanitarian assistance, and can have wide ranging negative humanitarian and socioeconomic consequences,

*Encouraging* cooperation between Member States to prevent illicit arms trafficking and diversion, including through providing and exchanging timely and up to date information in order to identify and combat illicit trafficking sources and supply chains,

*Acknowledging* the urgent need to address the illicit financial flows to Haiti which enable armed gangs to operate and pose a growing threat to the country's stability, including by prioritizing breaking links between political and economic actors and gangs,

*Expressing concern* about the Haitian National Police's (HNP) lack of access to vital ports which are largely under the control of gangs, and further demanding to stop any occupation of ports and fuel terminals by gangs,

*Taking note with appreciation* of the visit of the Chair of the Committee established pursuant to resolution 2653 (2022) (the Committee), Permanent Representative of Gabon to the United Nations, Ambassador Michel Xavier Biang, to Haiti from 12 to 13 June 2023 and the Dominican Republic from 14 to 16 June 2023,

*Welcoming* the letter dated 2 October 2023, reference: S/AC.60/2023/OC.6, from the Chair of the Committee to the Security Council with three recommendations proposed by the Panel of Experts to the Council,

*Welcoming* the launch of technical programmes by the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) to assist national authorities to promote border and ports control, trace illicit financial flows, collaborate across borders to combat transnational crime, corruption, and drug and arms trafficking, including through the UNODC-World Customs Organization (WCO) Container Control Programme in Haiti and border management programmes, and *further welcoming* the Caribbean Community's (CARICOM) regional roadmap to combat the trafficking of firearms,

*Recognizing* the important role of neighboring countries, regional and subregional organizations such as CARICOM, and other international partners,

*Condemning* attacks on and kidnappings of UN personnel, violence against diplomatic premises, and the looting of humanitarian aid, and *recalling* that the primary responsibility for the safety and security of UN personnel and assets rests with the host state,

*Calling upon* all actors in Haiti to issue clear orders prohibiting all human rights violations and abuses, and *underscoring* the necessity for all actors to ensure immediate, safe and unhindered access by humanitarian organizations,

*Expressing deep concern* about the detrimental effect of corruption and misuse of public funds on the Government of Haiti's ability to provide services to its population,

*Stressing* that the measures imposed by this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of Haiti, and *recalling* resolution 2664 (2022), and *emphasizing* the importance of rapid, safe and unhindered humanitarian access throughout Haiti, in a manner consistent with relevant provisions of international law and in line the humanitarian principles of humanity, impartiality, neutrality and independence,

*Recognizing* the need to continuously strengthen due process and to ensure that fair and clear procedures exist for delisting individuals and entities designated pursuant to resolution 2653 (2022), *further recognizing* the role of UN sanctions in

conflict resolution and maintaining international peace and security, and *emphasizing* that the timing of sanctions relief is a key part of such efforts,

*Determining* that the situation in Haiti continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

*Acting* under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Demands* an immediate cessation of violence, criminal activities, and human rights abuses which undermine the peace, stability and security of Haiti and the region, including kidnappings, sexual and gender-based violence, trafficking in persons and the smuggling of migrants, and homicides, extrajudicial killings and recruitment of children by armed groups and criminal networks;

2. *Urges* all political actors to constructively engage in meaningful negotiations to overcome the current political stalemate in order to allow the holding of inclusive, free and fair legislative and presidential elections, as soon as the local security situation permits;

#### **Travel Ban and Asset Freeze**

3. *Decides* to renew until one year from the date of adoption of this resolution the measures imposed by paragraphs 3, 4, 5, 6, 7, 8, and 9 of resolution 2653 (2022), *reaffirms* resolution 2664 (2022), and *affirms* that paragraphs 15 and 16 of resolution 2653 (2022) shall continue to apply;

4. *Directs* the Committee to consider expeditiously the update of the list of individuals and entities designated pursuant to resolution 2653 (2022), taking into account the reports submitted by the Panel of Experts;

5. *Expresses its intention* to support the further development of fair and clear procedures for individuals and entities designated pursuant to resolution 2653 (2022), including through the Focal Point for Delisting established by resolution 1730 (2006);

#### **Arms Embargo**

6. *Reaffirms* paragraph 14 of resolution 2699 (2023), which decided that all Member States shall take the necessary measures to prevent the direct or indirect supply, sale, or transfer to Haiti, from or through their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, of small arms, light weapons, and ammunition, and further decided that this measure shall not apply to:

(a) The supply, sale, or transfer of small arms, light weapons, or ammunition to the UN or a UN-authorized mission or to a security unit that operates under the command of the Government of Haiti, intended to be used by or in coordination with those entities and intended solely to further the objectives of peace and stability in Haiti;

(b) Other supplies, sales, or transfers of small arms, light weapons, and ammunition to Haiti as approved in advance by the Committee established pursuant to resolution 2653 (2022) to further the objectives of peace and stability in Haiti;

7. *Decides* to extend the measure described in paragraph 6 of this resolution until one year from the date of adoption of this resolution;

8. *Decides* that Member States shall take appropriate steps to prevent the illicit trafficking and diversion of small arms, light weapons, and ammunition in Haiti;

9. *Affirms* that the exemption contained in paragraph 6 (a) of this resolution applies to, inter alia, the UN, BINUH, the Multinational Security Support (MSS)

Mission authorized by resolution 2699 (2023), the HNP, and the Armed Forces of Haiti;

10. *Encourages* Member States to ensure adequate marking and recordkeeping measures are in place to trace arms, including small arms and light weapons, in accordance with the international and regional instruments to which they are parties, and to consider how best to assist, where relevant and upon their request, neighboring countries in preventing and detecting illicit trafficking and diversion in violation of measures imposed in paragraphs 6–7 of this resolution;

11. *Calls upon* all States, in particular countries in the region, to inspect, in accordance with their national authorities and legislation, and consistent with international law, all cargo to Haiti in their territory, including seaports and airports, if the State concerned has information that provides reasonable grounds to believe the cargo contains items the supply, sale, or transfer of which is prohibited by paragraphs 6–7 of this resolution, and to submit a written report to the Committee if such inspections result in the seizure of such items, and to invite the Panel of Experts established pursuant to resolution 2653 (2022) to inspect the seized items;

12. *Encourages* regional land, air, and maritime cooperation, as applicable, to detect and prevent violations of measures imposed in paragraphs 6–7 of this resolution, as well as to report cases of violations in a timely manner to the Committee;

13. *Encourages* the Government of Haiti to reinforce the weapons and ammunition management capacity of the HNP through proper marking, recordkeeping, storage, and disposal of their stockpiles of weapons and ammunition, as well as of seized weapons and ammunition;

14. *Calls upon* the MSS mission to implement weapons and ammunition management processes and oversight mechanisms for their weapons and ammunition, and *further calls upon* the MSS Mission to report any diversion of weapons and ammunition, including through loss and theft, to the Panel of Experts established pursuant to resolution 2653 (2022);

15. *Further calls upon* the MSS Mission to cooperate with the Government of Haiti's efforts to reinforce their weapons and ammunition management, as appropriate;

16. *Demands* that States ensure that all measures taken by them to implement this resolution comply with their obligations under international law, including international humanitarian law, international human rights law and international refugee law, as applicable;

17. *Calls upon* Member States to protect Haitian refugees and migrants in their territories in accordance with international human rights law;

#### **Sanctions Committee and Panel of Experts**

18. *Decides* that the mandate of the Committee, as set out in paragraph 19 of resolution 2653 (2022), shall apply with respect to the measures imposed in this resolution;

19. *Decides* to extend for a period of 13 months from the date of adoption of this resolution the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 21 of resolution 2653 (2022), and *further decides* that this mandate shall also apply with respect to the measures imposed in this resolution;

20. *Requests* that the Panel of Experts provide to the Security Council, after discussion with the Committee, an interim report by 29 March 2024, a final report no later than 1 October 2024, and periodic updates in between;

21. *Directs* the Panel to cooperate with BINUH, the UNODC, CARICOM, and relevant expert groups established by the Security Council to support the work of its Sanctions Committees;

22. *Urges* all parties and all Member States, as well as international, regional and subregional organizations, and the MSS Mission to ensure cooperation with the Panel of Experts and further urges all Member States involved to ensure the safety of the members of the Panel of Experts and unhindered access, in particular to persons, documents and sites in order for the Panel to execute its mandate;

23. *Notes* that the selection process of the experts composing the Panel should prioritize appointing individuals with the strongest qualifications to fulfill the duties described above while paying due regard to the importance of regional and gender representation in the recruitment process;

#### Review

24. *Affirms* that it shall keep the situation in Haiti under continuous review and that it shall be prepared to review the appropriateness of the measures contained in this resolution, including the strengthening, modification, suspension or lifting of the measures, as may be needed at any time in light of progress achieved on the following key benchmarks:

(a) When the Government of Haiti has developed adequate judicial and rule of law capacity to address armed groups and criminal-related activities;

(b) Progressive reduction in the amount of violence committed by armed groups and criminal networks, including the number of intentional homicides, kidnappings and incidents of sexual and gender-based violence, as measured on an annual basis, beginning over the initial period of twelve months from adoption of this resolution;

(c) Progressive decrease in the number of incidents of illicit trafficking and diversion of arms, as well as illicit financial flows there from, including by increasing the number and volume of arms seizures;

25. *Requests* in this regard the Secretary-General, in close coordination with the Panel of Experts, to conduct, no later than 1 October 2024, an assessment of progress achieved on the key benchmarks established in the paragraph above;

26. *Invites* the UNODC to work with BINUH and the Panel of Experts, as appropriate, and to report to the Committee on recommendations to stem illicit financial flows and trafficking and diversion of arms in Haiti, and *recalls* paragraph 9 of resolution 2692 (2023), which requested that UNODC report to the Security Council every three months, concurrent with the reporting cycle of BINUH, through the Secretary General;

27. *Decides* to remain actively seized of the matter.

二零二三年十一月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Novembro de 2023.

— A Chefe do Gabinete, Hoi Lai Fong.

#### 保安司司長辦公室

#### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，伍素萍副警務總監(編

#### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Outubro de 2023:

Ng Sou Peng, superintendente n.º 109 960 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segunda-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do

號109960)擔任治安警察局副局長的定期委任，自二零二三年十二月二日起，續期一年。

Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Dezembro de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

二零二三年十一月十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 13 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 92/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第364/2005號行政長官批示第三款至第五款及第十款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為防治愛滋病委員會成員，任期三年：

- (一) 衛生中心代表黃子秉；
- (二) 澳門特別行政區紅十字會代表梁頌衍；
- (三) 澳門明愛代表潘偉傑；
- (四) 澳門中華醫學會代表黃小小；
- (五) 澳門執業西醫公會代表羅崇慧；
- (六) 澳門同善堂代表崔天佑；
- (七) 澳門工會聯合總會代表李悅行；
- (八) 澳門街坊會聯合總會代表鄺文洪；
- (九) 澳門婦女聯合總會代表陳健茵；
- (十) 澳門關懷愛滋協會代表余偉業；
- (十一) 教育界代表汪東；
- (十二) 非政府青少年組織代表陳國強。

二、續任下列人士為防治愛滋病委員會成員，任期三年：

- (一) 社會文化司司長辦公室代表戴華浩；

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 3 a 5 e 10 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 364/2005, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São designados membros da Comissão de Luta contra a SIDA, pelo período de três anos, as seguintes individualidades:

- 1) Wong Chi Peng, em representação dos Centros de Saúde;
- 2) Leong Chong In, em representação da Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau;
- 3) Pun Vai Kit, em representação da Cáritas de Macau;
- 4) Wong Sio Sio, em representação da Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau;
- 5) Lo Song Wai, em representação da Associação de Médicos de Macau;
- 6) Derek Tinyol Chui, em representação da Associação de Beneficência Tung Sin Tong;
- 7) Lei Ut Hang, em representação da Associação Geral dos Operários de Macau;
- 8) Kuong Man Hong, em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- 9) Chen Kin Ian, em representação da Associação Geral das Mulheres de Macau;
- 10) U Wai Ip, em representação da Associação para os Cuidados do SIDA em Macau;
- 11) Wang Dong, em representação do sector de educação;
- 12) Chan Kuok Keong, em representação das organizações não governamentais de jovens e adolescentes.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Luta contra a SIDA, pelo período de três anos:

- 1) Tai Wa Hou, em representação do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura;

(二) 仁伯爵綜合醫院內科(愛滋病治療範疇)代表李德明;

(三) 警察總局代表余光輝;

(四) 懲教管理局代表卓美欣;

(五) 澳門理工大學代表劉政堅;

(六) 澳門鏡湖醫院慈善會有關鏡湖醫院範疇代表鄭敏鈺;

(七) 非政府戒毒組織代表吳穎琪。

三、續任梁亦好為防治愛滋病委員會的秘書長，任期三年。

四、本批示自二零二三年十一月二十二日起產生效力。

二零二三年十一月十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年十一月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2) Li Tak Ming, em representação do Serviço de Medicina Interna do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, área terapêutica da SIDA;

3) Iu Kong Fai, em representação dos Serviços de Polícia Unitários;

4) Cheok Mei Ian, em representação da Direcção dos Serviços Correccionais;

5) Lao Cheng Kin, em representação da Universidade Politécnica de Macau;

6) Cheang Man Chin, em representação da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu de Macau, com ligação ao Hospital Kiang Wu;

7) Ng Wing Ki, em representação das organizações não governamentais de reabilitação de toxicodependentes.

3. É renovado o mandato de Leong Iek Hou como secretária-geral da Comissão de Luta contra a SIDA, pelo período de três anos.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 22 de Novembro de 2023.

17 de Novembro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

## 運輸工務司司長辦公室

### 第 39/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第八條第一款、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，因官職出缺，作出本批示。

一、轉授予房屋局代局長郭惠嫻作出下列行為的權限：

(一) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(二) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e, por vacatura do cargo, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas na presidente do Instituto de Habitação, substituta, Kuoc Vai Han, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;



- (三) 批准解除行政任用合同及個人勞動合同；
- (四) 批准採用輪值工作；
- (五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與房屋局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (七) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在房屋局範圍內訂立的有關合同的公文書；
- (八) 批准金額不超過二萬澳門元的招待費；
- (九) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項；
- (十) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；
- (十一) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；
- (十二) 核准公共承攬工程的工作計劃；
- (十三) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：
- (1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；
- (2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；
- (3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。
- (十四) 以澳門特別行政區名義，簽訂由房屋局就房屋發展合同取得回報之承諾買賣合同及有關之買賣公證契約；
- (十五) 簽訂由房屋局負責的社會房屋租賃合同及臨時房屋中心佔用准照。
- 二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。
- 三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。
- 3) Autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 4) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;
- 5) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Habitação ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 6) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 7) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Habitação;
- 8) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);
- 9) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;
- 10) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;
- 11) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;
- 12) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;
- 13) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:
- (1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;
- (2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;
- (3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.
- 14) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos-promessa de compra e venda de contrapartidas de contratos de desenvolvimento para a habitação recebidas pelo Instituto de Habitação e nas subsequentes escrituras públicas de compra e venda;
- 15) Assinar os contratos de arrendamento, relativos às habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação, e, bem assim, as licenças de ocupação dos Centros de Habitação Temporária.
2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.
3. Por despacho a publicar no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零二三年十一月十六日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年十一月十六日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年十一月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 16 de Novembro de 2023.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

16 de Novembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 審計署

### 批示摘錄

按照審計局局長於二零二三年十一月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改李根強在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點，自二零二三年十一月二日起生效。

二零二三年十一月十六日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 9 de Novembro de 2023:

Lei Kan Keong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir de 2 de Novembro de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

## 警察總局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第六條、第十七條第三款及第十八條第二款的規定，Sofia de Almeida Mergulhão O碩士、吳麗珍碩士、陳耀宗碩士在本局擔任顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2023:

Mestres Sofia de Almeida Mergulhão O, Ng Lai Chan e Chan Io Chong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores destes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, 17.º, n.º 3 e 18.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

根據現行第5/2009號行政法規第七條、第十七條第四款及第十八條第三款的規定，梁雁盈學士在本局擔任局長秘書的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月八日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第五條、第十七條第一款、第二款、第三款及第十八條第一款的規定，趙汝民碩士在本局擔任局長辦公室協調員的定期委任，自二零二四年二月一日起續期一年。

二零二三年十一月十六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Licenciada Leong Ngan Ieng – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 17.º, n.º 4 e 18.º, n.º 3 do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Novembro de 2023:

Mestre Chio U Man – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 17.º, n.ºs 1, 2, 3 e 18.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Serviços de Polícia Unitários, aos 16 de Novembro de 2023. – O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

## 海關

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十一月三日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員蘇芷欣，編號為230010，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十二月二十五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十四日所作之批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十七條第一款（三）項之規定，下列人員自二零二三年十月二十四日起，以一般定期委任方式前往澳門保安部隊高等學校修讀第十九屆關務官培訓課程，並按照同一通則第四十四條（五）項所載，轉為“附於編制”狀況。

職級	編號	姓名
副關務督察	32061	黃建星
關員	21181	黃永輝
關員	117191	盧煥文
關員	15201	龐俊興
關員	70201	王志恆

二零二三年十一月十六日於海關

關長 黃文忠

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 3 de Novembro de 2023:

Sou Chi Ian, n.º 230010 – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 25 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2023:

Conforme a alínea 3) do n.º 1 do artigo 37.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), o pessoal abaixo indicado passa para a Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em comissão de serviço normal, a partir de 24 de Outubro de 2023, a fim de frequentar o 19.º Curso de Formação de Oficiais destinado aos Serviços de Alfândega, e passa para a situação de “adido ao quadro”, nos termos da alínea 5) do artigo 44.º do mesmo Estatuto.

Categoria	Número	Nome
Subinspector Alfandegário	32061	Wong Kin Seng
Verificador Alfandegário	21181	Wong Weng Fai
Verificador Alfandegário	117191	Lo Wun Man
Verificador Alfandegário	15201	Pong Chon Heng
Verificador Alfandegário	70201	Wong Chi Hang

Serviços de Alfândega, aos 16 de Novembro de 2023. – O Director-geral, *Vong Man Chong*.

**立法會輔助部門****議決摘錄**

立法會執行委員會於二零二三年十一月八日議決如下：

陳奕祥、陳婉雯、許錦泉及黃倩群——根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註形式修改長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一高等級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十一月十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

**檢察長辦公室****批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零二三年十一月七日的批示：

許秋雲學士——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第六條第一款(四)項、第九條及第十九條第三款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任獲准續期一年，自二零二三年十二月二十日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二三年十一月十五日的批示：

陸穎欣——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年十一月十二日起晉階為第三職階特級技術輔導員。

二零二三年十一月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

**新聞局****批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零二三年九月八日作出的批示：

黃光耀——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，獲聘以行政任用合同方式

**SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA****Extracto de deliberação**

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 8 de Novembro de 2023:

Chan Iek Cheong, Chan Un Man, Hoi Kam Chun e Wong Sin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, ascendendo para técnicos superiores de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 13 de Novembro de 2023. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U*.

**GABINETE DO PROCURADOR****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 7 de Novembro de 2023:

Licenciada Hoi Chao Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora deste Gabinete, nos termos dos artigos 6.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 4), 9.<sup>o</sup> e 19.<sup>o</sup>, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 15 de Novembro de 2023:

Lok Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 12 de Novembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 8 de Setembro de 2023:

Wong Kuong Io — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350,

在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350點，試用期六個月，自二零二三年十一月一日起生效。

二零二三年十一月九日於新聞局

局長 陳露

neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Gabinete de Comunicação Social, aos 9 de Novembro de 2023. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零二三年十一月十三日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，本局法律範疇顧問高級技術員第三職階羅靜萍，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇首席顧問高級技術員第一職階，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十一月十五日於法務局

局長 梁穎妍

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 13 de Novembro de 2023:

Lo Cheng Peng, técnica superior assessora, 3.º escalão, da área jurídica — nomeada definitivamente, para o lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Novembro de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十一月七日作出的批示：

(一) 治安警察局退休一等警員譚月明，退休及撫卹制度會員編號46450，其遺孀高晴及兒子譚梓浚，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年九月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的150點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2023:

1 – Gao Qing e Tam Chi Chon, viúva e filho de Tam Iut Meng, que foi guarda de primeira, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 46450 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Setembro de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 150 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

按照行政法務司司長於二零二三年十一月十三日作出的批示：

(一) 地球物理暨氣象局退休熟練工人鄧錦濤，退休及撫卹制度會員編號1031，其遺孀劉育虹每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年七月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的85點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第三職階首席特級行政技術助理員黎國權，退休及撫卹制度會員編號124214，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年十一月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 280 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十一月七日作出的批示：

體育局勤雜人員張慶聲，供款人編號6006386，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二三年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機李志雄，供款人編號6032379，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2023:

1 – Lao Iok Hong, viúva de Tang Kam Tou, que foi operário qualificado, aposentado da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 1031 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Julho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 85 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1 – Lai Kuok Kun, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 124214 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Novembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2023:

Cheong Heng Seng, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6006386, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lei Chi Hong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6032379, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM»

供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門旅遊學院副教授楊晶晶，供款人編號6263745，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年十一月九日作出的批示：

司法警察局輕型車輛司機譚永漢，供款人編號6014443，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。

海事及水務局技術工人羅展鋒，供款人編號6229431，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年十一月十日作出的批示：

市政署行政技術助理員Filomeno Querobino Vás，供款人編號3007722，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員盧玉英，供款人編號6033375，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第

e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Yang Jingjing, professora adjunta do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6263745, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Novembro de 2023:

Tam Weng Hon, motorista de ligeiros da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6014443, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Chin Fong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6229431, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2023:

Filomeno Querobino Vás, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 3007722, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lou Iok Ieng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6033375, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a

三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員何霖，供款人編號6062316，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。

衛生局一般服務助理員郭鈺雲，供款人編號6209481，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

二零二三年十一月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

## 印務局

### 批示摘錄

按照本人於二零二三年十一月十日的批示：

本局第四職階技術工人潘濃浩，屬長期行政任用合同人員 – 根據第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，自二零二四年一月二十一日起生效。

本局第四職階技術工人向國賢，屬長期行政任用合同人員——根據第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，自二零二四年一月二十一日起生效。

二零二三年十一月十三日於印務局

局長 梁葆瑩

100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Lam, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062316, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Kuok Iok Wan, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6209481, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 16 de Novembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## IMPRESA OFICIAL

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 10 de Novembro de 2023:

Pun Nong Hou, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa – renovado o respectivo contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Janeiro de 2024.

Heong Kuok In, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa – renovado o respectivo contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Janeiro de 2024.

Imprensa Oficial, aos 13 de Novembro de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.



## 經濟及科技發展局

## 批示摘錄

根據簽署人於二零二三年十一月十日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

——專業康健貿易有限公司 准照編號17/2023

(是項刊登費用為 \$408.00)

摘錄自局長於二零二三年十一月三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

長期行政任用合同

歐陽小惠、楊雅玉、李玉愛及謝殷南晉級為第一職階首席技術輔導員之職務，薪俸點為350，自公佈日起生效；

不具期限行政任用合同

陳慧妍、蔡秋芳、黃慧茵及黃詠欣，晉級為第一職階首席技術輔導員之職務，薪俸點為350，自公佈日起生效。

二零二三年十一月十三日於經濟及科技發展局

代局長 陳子慧

## 財政局

## 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二三年九月二十五日之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局副局長鍾聖心因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月十五日起獲續期兩年。

二零二三年十一月十日於財政局

局長 容光亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA  
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Novembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

– PROFESSIONAL HEALTH IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LDA.

– Licença n.º 17/2023

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Novembro de 2023:

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Ao Jeong Sio Wai, Jeong Nga Iok, Lei Iok Oi e Tse Yan Nam, ascendendo para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir da data da sua publicação;

Contrato administrativo de provimento sem termo

Chan Wai In, Choi Chao Fong, Wong Wai Ian e Wong Weng Ian, ascendendo para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 13 de Novembro de 2023. – A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2023:

Chong Seng Sam – renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Novembro de 2023. – O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第九次預算修改  
9.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	32-02-05-00-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
	1-01-3	32-02-08-02-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	460,000.00
	1-01-3	32-02-14-00-00	動產 Bens móveis	160,000.00	
	1-01-3	41-01-03-00-00	會議 Congressos		
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		4,040,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	2,540,000.00	
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,500,000.00	
總額 Total				4,500,000.00	4,500,000.00
核准依據： Referente à autorização:			06/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 06/10/2023		

摘要  
Extracto

警察總局  
Serviços de Polícia Unitários

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Amulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
217001	2-01-0	31-01-01-01-00	<b>警察總局</b> Serviços de Polícia Unitários		
			編制人員 Pessoal dos quadros		157,000.00
	2-01-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	60,000.00	
	2-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	50,000.00	
	2-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		33,000.00
	2-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	
	2-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	
	2-01-0	32-01-03-00-00	彈藥及爆炸品 Munições e explosivos		60,000.00
	2-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	30,000.00	
	2-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	30,000.00	
	2-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	150,000.00	
	2-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		150,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. 經濟 Económica			
	2-01-0	傢具 Mobílias	20,000.00	
	2-01-0	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		20,000.00
總額 Total			420,000.00	420,000.00
核准依據： Referente à autorização: 13/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/10/2023				

**摘要  
Extracto**

**澳門特別行政區駐北京辦事處  
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim**

**二零二三年財政年度第二次預算修改**

**2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. 經濟 Económica			
<b>509001</b>	1-01-1	<b>澳門特別行政區駐北京辦事處</b> <b>Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim</b>		
	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		10,000.00
	1-01-1	日津貼 Ajudas de custo diárias	10,000.00	
	1-01-1	招待費 Representação		60,000.00
	1-01-1	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	60,000.00	
總額 Total			70,000.00	70,000.00
核准依據： Referente à autorização: 05/10/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 05/10/2023				

摘要  
Extracto

新聞局

Gabinete de Comunicação Social

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
212001	7-06-0	31-01-01-02-00	<b>新聞局</b> <b>Gabinete de Comunicação Social</b>		230,000.00
	7-06-0	31-01-01-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	30,000.00	
	7-06-0	31-02-01-08-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	200,000.00	
	7-06-0	32-01-99-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	
	7-06-0	32-02-01-01-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	300,000.00	
	7-06-0	32-02-99-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		330,000.00
	7-06-0	41-01-03-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		800,000.00
	7-06-0	41-02-01-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		450,000.00
	7-06-0	41-02-10-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	1,100,000.00	
	7-06-0	41-02-13-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	150,000.00	
			文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		
			總額 Total	1,810,000.00	1,810,000.00

核准依據：

Referente à autorização: 05/10/2023之行政長官批示  
Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 05/10/2023

摘要  
Extracto

交通事務局

Direção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零二三年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
219001	8-05-1	31-01-01-02-00	交通事務局 Direção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,300,000.00
	8-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,200,000.00	
	8-05-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
	8-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	100,000.00	
	8-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		2,460,000.00
	8-05-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	2,060,000.00	
	8-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	300,000.00	
	8-05-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		300,000.00
	8-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	300,000.00	
總額 Total				4,060,000.00	4,060,000.00

核准依據：

30/10/2023之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023

Referente à autorização:

摘要  
Extracto

環境保護局

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
220001	8-10-1	31-02-01-04-00	<b>環境保護局</b> Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-1	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	200,000.00	
	8-10-1	31-02-01-08-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		301,000.00
	8-10-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
	8-10-1	31-02-02-03-99	其他一公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	1,000.00	
	8-10-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	80,000.00	
	8-10-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	10,000.00	
	8-10-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		30,000.00
	8-10-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		70,000.00
	8-10-1	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		137,500.00
	8-10-1	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	20,000.00	
	8-10-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		32,500.00

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-10-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		50,000.00
	8-10-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	445,000.00	
	8-10-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		120,000.00
	8-10-1	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		25,000.00
	8-10-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	40,000.00	
	8-10-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	10,000.00	
	8-10-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	330,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		10,000.00
	8-10-1	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		30,000.00
	8-10-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		200,000.00
	8-10-1	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		230,000.00
			總額 Total	1,236,000.00	1,236,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
10/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 10/10/2023					



摘要  
Extracto

政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
109001	1-01-1	32-02-05-00-00	政府總部事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo 管理費及保安 Condomínio e segurança 賠償 Compensação	9,500.00	9,500.00
	1-01-1	32-05-02-00-00			
總額 Total				9,500.00	9,500.00
核准依據： Referente à autorização:					
19/10/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 19/10/2023					

摘要  
Extracto

行政法務司司長辦公室  
Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
104001	1-01-1	32-02-06-00-00	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		
	1-01-1	32-02-16-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso 文康活動 Actividades culturais e recreativas	11,000.00	11,000.00
			總額 Total	11,000.00	11,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
06/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 06/10/2023					

摘要  
Extracto

金融情報辦公室  
Gabinete de Informação Financeira

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
304001	1-01-2	31-01-01-02-00	<b>金融情報辦公室</b> <b>Gabinete de Informação Financeira</b>		18,000.00
	1-01-2	31-02-01-08-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	18,000.00	
	1-01-2	32-01-08-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	
	1-01-2	32-01-10-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	40,000.00	
	1-01-2	32-02-07-01-00	禮品 Dádivas		15,000.00
	1-01-2	32-02-08-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		10,000.00
	1-01-2	32-02-08-02-00	不動產 Bens imóveis		30,000.00
	1-01-2	32-02-11-01-00	動產 Bens móveis	40,000.00	
	1-01-2	32-02-14-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios		40,000.00
	1-01-2	32-02-19-00-00	會議 Congressos		35,000.00
				研究及顧問 Estudos e consultadoria	
總額 Total				148,000.00	148,000.00

核准依據：

13/10/2023之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/10/2023

Referente à autorização:

摘要  
Extracto

海事及水務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零二三年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
506001	1-01-3	31-02-01-08-00	海事及水務局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço	150,000.00	
			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	1-01-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsidio de residência		170,000.00
	1-01-3	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	
	1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	30,000.00	
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		30,000.00
506004			海事及水務局-政府船塢 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais		
	8-11-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	40,000.00	
	8-11-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	20,000.00	
	8-11-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	3,000.00	
	8-11-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		5,000.00
	8-11-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		12,000.00

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	96,000.00	25,000.00
	8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		10,000.00
	8-11-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		10,000.00
	8-11-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		30,000.00
	8-11-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		67,000.00
	8-11-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		1,500.00
	8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		2,200.00
	8-11-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	3,700.00	
	8-11-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papetarias		
			總額 Total	362,700.00	362,700.00
核准依據: Referente à autorização:			20/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/10/2023		

摘要  
Extracto

澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
504001	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 編制人員 Pessoal dos quadros 超時工作 Horas extraordinárias 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		700,000.00
	2-01-0	31-02-01-04-00		500,000.00	
	2-01-0	31-02-99-00-00		200,000.00	
總額 Total				700,000.00	700,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/10/2023					

摘要  
Extracto

公共建設局

Direcção dos Serviços de Obras Públicas

二零二三年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
228001	8-01-0	31-01-01-02-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		400,000.00
	8-01-0	31-01-01-99-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		152,800.00
	8-01-0	31-02-01-04-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	450,000.00	
	8-01-0	31-02-01-08-00	超時工作 Horas extraordinárias	102,800.00	
	8-01-0	32-01-04-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	8-01-0	32-02-02-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		80,000.00
	8-01-0	32-02-03-00-00	電費 Energia eléctrica		46,000.00
	8-01-0	32-02-04-00-00	水費 Consumo de água		7,000.00
	8-01-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		20,000.00
	8-01-0	32-02-09-01-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		22,000.00
	8-01-0	32-02-14-00-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		10,000.00
			會議 Congressos		5,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-01-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	390,000.00	
	8-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		8,000.00
	8-01-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		11,000.00
	8-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		13,000.00
	8-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		10,000.00
	8-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		158,000.00
	8-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		519,600.00
	8-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	519,600.00	
總額 Total				1,462,400.00	1,462,400.00
核准依據： Referente à autorização:					
18/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 18/10/2023					



摘要  
Extracto

保安司司長辦公室  
Gabinete do Secretário para a Segurança

二零二三年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
106001	1-01-1	31-01-01-01-00	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança 編制人員 Pessoal dos quadros 交際費 Representação 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	14,000.00	16,200.00
	1-01-1	31-01-05-06-00			
	1-01-1	31-02-01-08-00			
總額 Total				16,200.00	16,200.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/10/2023					

摘要  
Extracto

經濟及科技發展局

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

二零二三年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
226001	8-01-0	31-01-05-02-00	經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico		
	8-01-0	31-02-02-03-02	委員會成員 Membros de conselhos	100,000.00	100,000.00
	8-01-0	32-01-08-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		
	8-01-0	32-02-04-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	2,300,000.00	
	8-01-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		155,000.00
	8-01-0	32-02-09-01-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		220,000.00
	8-01-0	32-02-11-02-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	80,000.00	
	8-01-0	32-02-16-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	20,000.00	
	8-01-0	32-02-17-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		150,000.00
	8-01-0	32-02-19-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	5,000.00	
	8-01-0	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		800,000.00
	8-01-0		其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		200,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
612001	8-01-0	41-02-10-00-00	500,000.00	500,000.00
	8-01-0	41-03-01-00-00		
	9-04-0	39-01-00-00-00		
		資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos 軟件及版權 Software e direitos <b>共用開支-共用預算</b> <b>Despesas Comuns - Orçamentos Comuns</b> 備用撥款 Dotação provisional		
		總額 Total	3,005,000.00	3,005,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
19/10/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 19/10/2023				

摘要  
Extracto

政策研究和區域發展局  
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

二零二三年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
225001	1-01-3	31-01-01-99-00	<b>政策研究和區域發展局</b> <b>Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional</b>		
	1-01-3	31-02-01-01-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	60,000.00	60,000.00
	1-01-3	32-02-02-00-00	出席費 Senhas de presença	80,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	電費 Energia eléctrica	1,200,000.00	
	1-01-3	32-02-14-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios		
	1-01-3	32-02-19-00-00	會議 Congressos		310,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,150,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	180,000.00	
			總額 Total	1,520,000.00	1,520,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
19/10/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 19/10/2023					

摘要  
Extracto

澳門特別行政區海關  
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
510001	2-02-0	31-01-05-05-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau		120,000.00
	2-02-0	31-02-01-04-00	保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança	100,000.00	
	2-02-0	31-02-02-03-01	超時工作 Horas extraordinárias	20,000.00	
	2-02-0	31-02-02-03-02	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	250,000.00	
	2-02-0	31-02-04-01-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		250,000.00
	2-02-0	32-01-08-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		250,000.00
	2-02-0	32-01-99-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	80,000.00	
	2-02-0	32-02-08-02-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	100,000.00	
	2-02-0	32-02-10-00-00	動產 Bens móveis		236,000.00
	2-02-0	32-02-20-01-00	招待費 Representação	50,000.00	
	2-02-0		人員 Pessoal	6,000.00	
			總額 Total	606,000.00	606,000.00

核准依據：

30/10/2023之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023

Referente à autorização:

摘要  
Extracto

行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第十次預算修改

10.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	31-01-01-02-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
	1-01-3	31-02-01-04-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	800,000.00	800,000.00
	1-01-3	32-02-05-00-00	超時工作 Horas extraordinárias		100,000.00
	1-01-3	32-02-09-99-00	管理費及保安 Condomínio e segurança 其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	100,000.00	
總額 Total				900,000.00	900,000.00
核准依據： Referente à autorização:			30/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023		

摘要  
Extracto

土地工務局  
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
227001	8-01-0	31-01-01-02-00	土地工務局 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana	800,000.00	
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	8-01-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	60,000.00	
	8-01-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		140,000.00
	8-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,110,000.00	
	8-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		330,000.00
	8-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		500,000.00
	8-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		1,000,000.00
			總額 Total	1,970,000.00	1,970,000.00

核准依據：

Referente à autorização: 30/10/2023之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023

摘要  
Extracto

行政法務司司長辦公室  
Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça

二零二三年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
104001	1-01-1	41-02-09-00-00	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		10,000.00
	1-01-1	41-02-11-00-00	傢具 Mobílias		5,000.00
	1-01-1	41-02-12-00-00	工藝品及藏品 Artesanato e colecções		5,000.00
	1-01-1	41-02-13-00-00	書刊 Livros	60,000.00	
	1-01-1	41-03-01-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		40,000.00
	1-01-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		
總額 Total				60,000.00	60,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
30/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023					



摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	4-02-0	16064003	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,786,500.00	
601701	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 醫療用品 Material médico e clínico		2,786,500.00
總額 Total					2,786,500.00	2,786,500.00

核准依據：

Referente à autorização: 09/10/2023之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/10/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	8-05-1	23006001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,217,580.00	2,217,580.00
	8-04-7	23010002	41-01-03-00-00			
總額 Total					2,217,580.00	2,217,580.00
核准依據： Referente à autorização:						
10/10/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 10/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601220	8-10-2	15058010	41-01-03-00-00	<b>環境保護局</b> <b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental</b> 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	691,469.30	409,882.39	
	8-10-2	18094005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			
	8-10-2	18094006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			147,639.34
	8-10-2	18094007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			133,947.57
總額 Total					691,469.30	691,469.30	
核准依據： Referente à autorização:							
10/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/10/2023							

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601228	8-05-1	17077007	41-01-04-01-00	<b>公共建設局</b> 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		147,600.00	
	8-05-1	17081004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		889,000.00	
	8-05-1	17081005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		47,276.00	
	8-05-1	17081006	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,664,324.00	
	8-05-1	17081008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		22,300.00	
	8-05-1	17081009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00	
	8-04-8	21012007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		810,766.00	
	8-04-8	21012009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		113,008.04	
	8-04-8	21012010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,666,145.96	
	8-04-8	21012022	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	6,360,420.00		
	總額 Total					6,360,420.00	6,360,420.00

核准依據：

Referente à autorização:

20/10/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/10/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	15015008	41-01-03-00-00	<b>環境保護局</b> <b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental</b> 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		850,000.00
	8-04-8	21012001	41-01-04-01-00			150,000.00
	8-04-8	21012042	41-01-04-01-00			1,000,000.00
總額 Total					1,000,000.00	1,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065004	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,486,000.00	1,112,180.00
	8-04-7	18065012	41-01-04-01-00			
	8-04-7	18065019	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,486,000.00	2,486,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
24/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	23038002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	29,000.00	29,000.00
	8-04-7	23038008	41-01-04-01-00			
總額 Total					29,000.00	29,000.00

核准依據：

Referente à autorização: 24/10/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/10/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065004	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	18,000,000.00	18,000,000.00
	8-04-7	18065017	41-01-04-01-00			
總額 Total					18,000,000.00	18,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
26/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/10/2023						



摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17077003	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		1,148,212.00
	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		112,188.00
	8-04-8	21012009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		731,699.00
	8-04-8	21012015	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,000,000.00
	8-04-8	21012021	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,992,099.00	
總額 Total					4,992,099.00	4,992,099.00
核准依據： Referente à autorização:						
26/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065005	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		318,500.00
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-04-7	18065006	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		30,017.00
	8-04-7	18065012	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,612,777.00
	8-04-7	18065013	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		389,300.00
	8-04-7	18065014	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,278,000.00	
	8-04-7	18065016	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		312,320.00
	8-04-7	18065018	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		69,836.00
	8-04-7	18065021	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		113,466.00
	8-04-7	18065022	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		228,584.00
	8-04-8	19078007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		203,200.00
				總額 Total	3,278,000.00	3,278,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

26/10/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/10/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	1-01-3	15048001	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		55,700.00
	7-02-0	19020012	41-01-03-00-00			100,000.00
	7-02-0	19020013	41-01-03-00-00			1,095,300.00
	7-02-0	23084002	41-01-03-00-00			1,251,000.00
總額 Total					1,251,000.00	1,251,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
30/10/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 30/10/2023						

## 摘要

## Extracto

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-02-05-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 管理費及保安 Condomínio e segurança 不動產 Bens imóveis	300,000.00	300,000.00
	1-01-2	32-02-08-01-00			
總額 Total				300,000.00	300,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
09/10/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/10/2023					

摘要  
Extracto

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2 9-04-0	32-02-09-01-00 39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 公幹交通費 Passagens para missão oficial 備用撥款 Dotação provisional	7,000,000.00	7,000,000.00
總額 Total				7,000,000.00	7,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
10/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 10/10/2023					

## 旅遊局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等翻譯員李樂彤，自二零二三年十一月二十四日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局代局長於二零二三年十月十八日作出的批示：

**MARIA DA GRAÇA BRAGANÇA DE SOUSA GUISE PINHEIRO** — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年十月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

黎美月及歐旭倫 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年十月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465。

**MAFALDA FILIPA ALVES RAPOSO DE MATOS** — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年十月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

## 准照摘錄

中文名稱為“祝安旅遊有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA”及英文名稱為“CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月九日獲發第0290號旅行社准照，旅行社中文名稱為“祝安旅遊有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA”及英文名稱為“CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED”，位於澳門宋玉生廣場181及187號光輝集團商業中心17樓I單位。

（是項刊登費用為 \$612.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Extractos de despachos

Por despacho da Directora destes Serviços, de 14 de Setembro de 2023:

Lei Lok Tong, intérprete-tradutora de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 5, do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Por despachos do Director destes Serviços, substituto, de 18 de Outubro de 2023:

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2023, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Mei Ut e Ao Iok Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 465, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2023, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2023, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

## Extractos de licenças

Foi emitida a Licença n.<sup>o</sup> 0290, em 9 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “祝安旅遊有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA” em português e “CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “祝安旅遊有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA” em português e “CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED” em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.<sup>os</sup> 181 e 187, Edifício “Centro Comercial do Grupo Brilhantismo”, 17.<sup>o</sup> andar I, Macau.

（Custo desta publicação \$ 612,00）

中文名稱為“三友旅行社有限公司”，葡文名稱為“SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA”及英文名稱為“SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月十日獲發第0291號旅行社准照，旅行社中文名稱為“三友旅行社有限公司”，葡文名稱為“SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA”及英文名稱為“SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED”，位於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心11樓P11-03。

(是項刊登費用為 \$567.00)

中文名稱為“喜悅國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA”及英文名稱為“JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.”的商業企業主於二零二三年十一月十三日獲發第0292號旅行社准照，旅行社中文名稱為“喜悅國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA”及英文名稱為“JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.”，位於澳門北京街126號怡德商業中心7樓B座。

(是項刊登費用為 \$612.00)

中文名稱為“灋順(澳門)國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA”及英文名稱為“FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月十四日獲發第0293號旅行社准照，旅行社中文名稱為“灋順(澳門)國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA”及英文名稱為“FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED”，位於澳門北京街126號怡德商業中心14樓F座。

(是項刊登費用為 \$681.00)

中文名稱為“中和旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA”及英文名稱為“ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月十五日獲發第0294號旅行社准照，旅行社中文名稱為“中和旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA”及英文名稱為“ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED”，位於澳門宋玉生廣場411及417號皇朝廣場19樓“R”。

(是項刊登費用為 \$544.00)

Foi emitida a Licença n.º 0291, em 10 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “三友旅行社有限公司” em chinês, “SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA” em português e “SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “三友旅行社有限公司” em chinês, “SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA” em português e “SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 600-E, Edifício “Centro Comercial First Nacional”, 11.º andar “P11-03”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 567,00)

Foi emitida a Licença n.º 0292, em 13 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “喜悅國際旅遊有限公司” em chinês, “ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA” em português e “JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “喜悅國際旅遊有限公司” em chinês, “ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA” em português e “JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.” em inglês, sita na Rua de Pequim n.º 126, Edifício Comercial “I Tak”, 7.º andar “B”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 612,00)

Foi emitida a Licença n.º 0293, em 14 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “灋順(澳門)國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA” em português e “FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “灋順(澳門)國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA” em português e “FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED.” em inglês, sita na Rua de Pequim n.º 126, Edifício Comercial “I Tak”, 14.º andar “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 681,00)

Foi emitida a Licença n.º 0294, em 15 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “中和旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA” em português e “ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “中和旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA” em português e “ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED” em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d’Assumpção n.ºs 411 e 417, Edifício “Dynasty Plaza”, 19.º andar “R”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 544,00)

二零二三年十一月十七日於旅遊局

局長 文綺華

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Novembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## 勞工事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局技能培訓處處長黃慧茵具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月十五日起獲續期一年。

二零二三年十一月十五日於勞工事務局

代局長 陳元童

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2023:

Wong Vai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Formação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Novembro de 2023. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.



**科學技術發展基金**  
**FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA**

**聲明書**

**Declaração**

**摘要**

**Extracto**

**二零二三年財政年度第三次預算修改**

**3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
809001	9-02-0	38-01-03-07-07	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia 澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	3,000,000.00	
	9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau	3,000,000.00	
	8-12-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras Fundações, associações e organizações		10,000,000.00
	8-12-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras Empresas	4,000,000.00	
總額 Total				10,000,000.00	10,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
03/11/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 03/11/2023					

二零二三年十月二十六日於科學技術發展基金——行政委員會主席：謝永強——行政委員會委員 葉桂林

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 26 de Outubro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Che Weng Keong*. — O Membro do Conselho de Administração, *Ip Kuai Lam*.

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年七月三十一日作出的批示：

姚禮鋒 – 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自2023年10月24日起生效。

摘錄自本人於二零二三年十月十九日作出的批示：

黃嘉誠，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自2023年12月14日起生效。

## 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局不具期限的行政任用合同第二職階特級技術輔導員陳智傑，自二零二三年十一月十四日起，即在澳門旅遊學院擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零二三年十一月十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

## 消費者委員會

## 聲明

為著應有的效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，因梁碧珊獲定期委任為消費者委員會主席，故其在本會擔任執行委員會主席的定期委任，自二零二三年十一月一日起自動終止。

為著應有的效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，因歐永棠獲定期委任為消費者委員會副主席，故其在本會擔任執行委員會全職委員的定期委任，自二零二三年十一月一日起自動終止。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Julho de 2023:

Io Lai Fong – contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, conjugado com os artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, e 3, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2023:

Wong Ka Seng, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 14 de Dezembro de 2023.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chi Kit, adjunto-técnico especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Novembro de 2023, data em que iniciou funções no Instituto de Formação Turística de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, e do artigo 17.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, cessou automaticamente a comissão de serviço de Leong Pek San, como presidente da Comissão Executiva deste Conselho, por motivo de nomeação em comissão de serviço como presidente do Conselho de Consumidores, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, e do artigo 17.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, cessou automaticamente a comissão de serviço de Ao Weng Tong, como vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva deste Conselho, por motivo de nomeação em comissão de serviço como vice-presidente do Conselho de Consumidores, a partir de 1 de Novembro de 2023.

為著有關效力，茲聲明，余琴因獲定期委任為消費者委員會消費權益保護廳廳長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以行政任用合同方式擔任第一職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二三年十一月八日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，簡祖培因獲定期委任為消費者委員會研究及資訊處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階特級技術輔導員之職務，自二零二三年十一月八日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，葉少萍因獲定期委任為消費者委員會行政及財政處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階特級技術輔導員之職務，自二零二三年十一月八日起自動終止。

二零二三年十一月十六日於消費者委員會

主席 梁碧珊

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de U Kam, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, deste Conselho, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Protecção dos Direitos e Interesses de Consumo do Conselho de Consumidores, a partir de 8 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Kan Chou Pui, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, deste Conselho, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Estudos e Informática do Conselho de Consumidores, a partir de 8 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Ip Sio Peng, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, deste Conselho, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação em comissão de serviço como chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores, a partir de 8 de Novembro de 2023.

Conselho de Consumidores, aos 16 de Novembro de 2023. —  
A Presidente, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月二十六日作出的第113/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條(四)項之規定，治安警察局警員編號179141黃賜強，由二零二三年十月二日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二三年十月三十一日作出的第120/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十三條之規定，治安警察局副警長編號188941許偉良，自二零二三年八月二十一日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零二三年十一月九日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 113/2023, de 26 de Outubro de 2023:

Wong Chi Keong, guarda n.º 179141, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 44.º, alínea 4) da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, a partir de 2 de Outubro de 2023.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 120/2023, de 31 de Outubro de 2023:

Hoi Wai Leong, subchefe n.º 188941, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de “adido ao quadro” para a situação de “no quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 43.º da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, vigente, a partir de 21 de Agosto de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 9 de Novembro de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

## 消防局

## 批示摘錄

按照二零二三年十一月十六日第128/2023號保安司司長批示：

張建華，副消防總長編號408981—根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條及第七條，第13/2021號法律《保安部隊及保安人員通則》第三十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，並配合現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第五條第一款(五)項及第十八條第二款，以及第三十三條的規定，自二零二三年十一月二十七日起，以定期委任方式委任為消防局海島行動及救護處處長，為期一年，並於同日起其在澳門保安部隊高等學校擔任資源管理處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定自動終止。

同時，基於上述原因，根據第13/2021號法律第四十二條(一)項及第四十三條的規定，上述人員自二零二三年十一月二十七日起，由“附於編制”轉為“編制內”的狀況。

根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任副消防總長張建華，編號408981，擔任消防局海島行動及救護處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——副消防總長張建華，編號408981，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局海島行動及救護處處長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

專業簡歷：

——於1998年5月至2004年5月，在消防局澳門行動廳工作；

## CORPO DE BOMBEIROS

## Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 128/2023, de 16 de Novembro de 2023:

Cheong Kin Wa, chefe-ajudante n.º 408981 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º e dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 31.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção vigente, bem como da alínea 5) do n.º 1 do artigo 5.º, do n.º 2 do artigo 18.º e do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Bombeiros), vigente, a partir de 27 de Novembro de 2023, cessando automaticamente na mesma data a sua comissão de serviço como chefe da Divisão de Gestão de Recursos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), de acordo com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009.

Entretanto, pelas razões expostas, o pessoal acima referido passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos da alínea 1) do artigo 42.º e do artigos 43.º da Lei n.º 13/2021, a partir de 27 de Novembro de 2023.

É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, para o cargo de chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Corpo de Bombeiros:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Departamento Operacional de Macau do CB, de Maio de 1998 a Maio de 2004;

——於2004年5月至2009年3月，在澳門保安部隊高等學校修讀消防官培訓課程；

——於2009年3月至12月，在消防局機場處工作；

——於2010年1月至2011年7月，擔任消防局機場處職務主管；

——於2011年7月至2016年7月，擔任消防局資源管理廳人事暨後勤處職務主管；

——於2016年7月至2017年7月，擔任消防局澳門行動廳澳門行動及救護處代處長；

——於2017年7月至2018年2月，擔任消防局海島行動廳海島行動及救護處代處長；

——於2018年2月至2019年2月，擔任消防局機場處代處長；

——於2019年2月至2020年1月，擔任消防局機場處處長；

——於2020年1月至2021年9月，擔任消防局設計圖分析處處長；

——於2021年9月至2022年2月，擔任消防局機場處處長；

——於2022年3月至今，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處處長。

二零二三年十一月十七日於消防局

局長 梁毓森消防總監

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Maio de 2004 a Março de 2009;

— Prestou serviço na Divisão do Aeroporto do CB, de Março a Dezembro de 2009;

— Chefia funcional da Divisão do Aeroporto do CB, de Janeiro de 2010 a Julho de 2011;

— Chefia funcional da Divisão de Pessoal e Logística do Departamento de Gestão de Recursos do CB, de Julho de 2011 a Julho de 2016;

— Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Departamento Operacional de Macau do CB, de Julho de 2016 a Julho de 2017;

— Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Julho de 2017 a Fevereiro de 2018;

— Chefe, substituto, da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2018 a Fevereiro de 2019;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2019 a Janeiro de 2020;

— Chefe da Divisão de Análise de Projectos do CB, de Janeiro de 2020 a Setembro de 2021;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Setembro de 2021 a Fevereiro de 2022;

— Chefe da Divisão de Gestão de Recursos da ESFSM, desde Março de 2022 até ao presente.

Corpo de Bombeiros, aos 17 de Novembro de 2023. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年八月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第九職階技術工人劉松柏因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年十一月十日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 14 de Agosto de 2023:

Lao Chong Pak, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 10 de Novembro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

摘錄自簽署人於二零二三年十一月三日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二三年十二月二日起：

楊斌續聘為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

二零二三年十一月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Por despacho da signatária, de 3 de Novembro de 2023:

O trabalhador, abaixo mencionado — renovado o CAP de longa duração, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de três anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 2 de Dezembro de 2023:

Ieong Pan como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Novembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自本人二零二三年十月三十一日批示：

周逸程——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款、第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第三職階中學教育一級教師的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為490，自二零二三年九月二日起生效。

張敏霞——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第二職階中學教育一級教師的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為455，自二零二三年九月二日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Outubro de 2023:

Zhou Yicheng, docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 2 de Setembro de 2023.

Cheong Man Ha, docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.º 3 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 2 de Setembro de 2023.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços — cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços

部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(一)項的規定,本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同,為期三年:

陳志營,第二職階中學教育一級教師,薪俸點為455,自二零二三年十月六日起生效;

梁曉雯,第二職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學),薪俸點為455,自二零二三年十月六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二三年十一月八日批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定,體育局編制內第二職階首席顧問高級技術員劉楚遠,派駐至本局擔任同一職程、職級及職階的職務,自二零二三年十一月九日起生效,為期一年。

二零二三年十一月十五日於教育及青年發展局

局長 龔志明

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月五日作出的批示:

劉美汐 — 根據現行第14/2009號法律第十二條,現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款,以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定,以行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二高等級技術員,薪俸點為430,試用期六個月,自二零二三年十一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月六日作出的批示:

Marco André de Sousa Macedo Gomes — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定,其在本局擔任第三職階首席高級技術員的行政任用合同自二零二四年一月一日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月七日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附

de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Chan Chi Ieng, como docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Outubro de 2023;

Leong Hio Man, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Novembro de 2023:

Lau Cho Un, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto — destacado para desempenhar funções nesta Direcção de Serviços, pelo período de um ano, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 33.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 15 de Novembro de 2023. — O Director, Kong Chi Meng.

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2023:

Lao Mei Chek — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 13 de Novembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 6 de Novembro de 2023:

Marco André de Sousa Macedo Gomes — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior principal, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despachos da signatária, de 7 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo

註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

蕭潔銘及吳璟滢，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

黃潤盈，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

施雅欣，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

李君亮，轉為第一職階特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為305。

劉雅婷 — 根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款及第十四條第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席翻譯員，薪俸點為540，自本批示摘錄公佈日起生效。

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães — 根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月十四日起生效。

二零二三年十一月十六日於文化局

局長 梁惠敏

## 體育局

### 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二三年十一月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改何國斌在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，首席技術員陳佩紅及楊家鴻獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階特級技術員，自公佈日起生效。

二零二三年十一月十五日於體育局

局長 潘永權

Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Sio Kit Meng e Ng Keng Ieng, para técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Wong Ion Ieng, para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Si Nga Ian, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Lei Kuan Leong, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, índice 305.

Lao Nga Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4 e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães, técnico principal, 1.º escalão, de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Outubro de 2023.

Instituto Cultural, aos 16 de Novembro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Novembro de 2023:

Ho Koc Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Chan Pui Hong e Ieong Ka Hong, técnicos principais — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 15 de Novembro de 2023. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.



## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年七月七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，歐智甜、歐陽妙冰、蘇金才、何嘉文、程雅瑜、任潔珊、梁鈺兒及李能明在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鍾林苗在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，劉翠明、吳詠儀、闔焯倩、梁靜琳、周倩婷、陳婉怡、陳宇騰、黃鏐、梁家欣、陳嘉儀、郭詠琳、陳麗敏、吳翠玲、張順鈴、謝少英、李穎宜、梁翠萍、古淑貞、胡鎮威、袁志豪、劉志堂、陳嘉慧、潘麗冰及溫靜雯在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年七月十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，麥永業在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年七月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月二十八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔣蘇珊在本局擔任行政任用合同第一職階高級藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階高級藥劑師，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月七日起生效。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos do Director dos Serviços, de 7 de Julho de 2023:

Ao Chi Tim, Ao Ieong Mio Peng, Sou Kam Choi, Ho Ka Man, Cheng Nga U, Iam Kit San, Leong Iok I e Lei Nang Meng, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 18 de Julho de 2023.

Chong Lam Mio, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Julho de 2023.

Lao Choi Meng, Ng Weng I, Chong Wai Sin, Leong Cheng Lam, Chao Sin Teng, Chan Un I, Chan U Tang, Wong Mei, Leong Ka Ian, Chan Ka I, Kuok Weng Lam, Chan Lai Man, Ng Choi Leng, Cheong Son Leng, Xie Shaoying, Lei Weng I, Leong Choi Peng, Ku Sok Cheng, Wu Chan Wai, Un Chi Hou, Lao Chi Tong, Chan Ka Wai, Pan Libing e Wan Cheng Man, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 19 de Julho de 2023.

Mak Weng Ip, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 20 de Julho de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 28 de Julho de 2023:

Cheong Sou San, farmacêutica sénior, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de farmacêutico sénior, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳佩茵在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，曾繁華和張建發在本局擔任行政任用合同第一職階一等衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，冼嘉欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，麥秀麗在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年二月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，吳家寶在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，黎偉健和蔡鳳茵在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，

Chan Pui Yan, médica geral, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chang Fan Wa e Zhang Jianfa, inspectores sanitários de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de inspector sanitário de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sin Ka Ian, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mak Sao Lai, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Fevereiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Ka Pou, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Wai Kin e Choi Fong Ian, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do

並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年六月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，江山慧在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月三十一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李惠嫻在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二三年八月五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃小琳在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，自二零二三年八月十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳冠衡在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級衛生技術員，自二零二三年八月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李嘉儀和陸宗浩在本局擔任行政任用合同第二職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等診療技術員，自二零二三年八月二十六日起生效。

artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Junho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kong San Wai, médica assistente, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Director dos Serviços, de 31 de Julho de 2023:

Lei Wai Sim, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 5 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2023:

Wong Sio Lam, médica geral, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 14 de Agosto de 2023.

Chan Kun Hang, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Lei Ka I e Lok Chong Hou, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 26 de Agosto de 2023.

摘錄自本局代局長於二零二三年八月七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，蔡麗群在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零二三年八月十八日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（四）項和第二款的規定，羅順慶在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階二等護理助理員，自二零二三年八月二十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，王清劍在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二三年八月二十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十五日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林若恆在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零二三年九月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，盧穎儀和朱茜在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，自二零二三年九月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，唐文輝、孫浩輝、張渭康、何植濠、孫曉敏及潘真蓉在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，自二零二三年九月二十日起生效。

Por despacho do Director dos Serviços, substituto, de 7 de Agosto de 2023:

Choi Lai Kuan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 10 de Agosto de 2023:

Lo Son Heng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 22 de Agosto de 2023.

Wong Cheng Kim, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 23 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 25 de Agosto de 2023:

Lam Ieok Hang, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Lou Weng I e Zhu Qian, médicas assistentes, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Setembro de 2023.

Tong Man Fai, Sun Hou Fai, Cheong Wai Hong, Ho Chek Hou, Sun Hio Man e Pun Chan Iong, farmacêuticos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Setembro de 2023.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十二日作出的批示：

吳傑鴻，原屬廉政公署不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職級及職階調任至本局，自二零二三年九月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月二十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項和第三十七條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第10/2010號法律第十八條第三款的規定，於二零二三年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（心臟科專科）一個職缺的最後成績名單唯一合格投考人穆岱明，獲確定委任為本局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（心臟科專科），自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項和第三十七條第一款，經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第九條第一款和第五款的規定，於二零二三年九月十五日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單，為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）一缺的最後成績名單唯一的合格投考人梁漢輝，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇），自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項和第三十七條第一款，經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第8/2010號法律第九條第一款（二）項和第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款的規定，於二零二三年九月十八日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單，為填補衛生局人員編制內衛生督察職程第一職階一等衛生督察五缺的最後成績名單分別排名第一名至第四名的合格投考人唐啓楓、葉健民、謝靜雯及梁亞弟，獲確定委任為本局人員編制內衛生督察職程第一職階一等衛生督察，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2023:

Ng Kit Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, do Comissariado contra a Corrupção, transferido para estes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Setembro de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2023:

Mok Toi Meng, única classificada, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia, do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no Boletim Oficial da RAEM n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2023 — nomeada, definitivamente, chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 10/2010, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Leong Hon Fai, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final publicada na página electrónica destes Serviços, de 15 de Setembro de 2023 — nomeado, definitivamente, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, dos n.ºs 1 e 5 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Tong Kai Fong, Yip Kin Man, Che Cheng Man e Leong A Tai, 1.º a 4.º classificados, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares vagos de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final publicada na página electrónica destes Serviços, de 18 de Setembro de 2023 — nomeados, definitivamente, inspectores sanitários de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 8/2010, e do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

按照二零二三年十一月八日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

祝小堅——應其要求，註銷第MI0998號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

郭穎——應其要求，中止第MI1693號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

譚海勝、曾威榆、余溢恒——應其要求，註銷第ME0089、ME0091、ME0104號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$340.00)

澳門口腔中心II，英文名稱為Macao Oral Center II——獲准許營業，執照編號：AL - 0596，其營業地點位於澳門南灣大馬路393號華南大廈地下B座，持牌人為澳門植牙中心有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈1樓A座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

摘錄自副局長於二零二三年十一月九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款、第四款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階主治醫生陳振輝和陳春燕，獲確定委任出任該職位，自二零二三年六月二十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階主治醫生馬雲妮，其臨時委任自二零二三年六月二十二日起續任一年。

按照二零二三年十一月十日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

宋玫、張玫——應其要求，註銷第ML0054、ML0058號醫生有限度執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

摘錄自局長於二零二三年十一月十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陳文輝和鄭順強在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術員，以附註形式修改合同第三

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 8 de Novembro de 2023:

Chok Sio Kin - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI0998.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Kuok Weng - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1693.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Tam Hoi Seng, Tsang Wai Yu e Yu YiHeng - canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças de estágio n.ºs ME0089, ME0091 e ME0104.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Estomatologia de Macao II, com designação em língua inglesa de Macao Oral Center II, situado na Avenida da Praia Grande n.º 393, Wa Nam Tai Ha R/C B, Macau, alvará n.º AL - 0596, cuja titularidade pertence ao Centro de Implantação Dentária de Macau Limitada, com sede na Av. da Praia Grande, n.º 409, Edf. dos Serviços Jurídicos da China, 1 andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços, de 9 de Novembro de 2023:

Chan Chan Fai e Chan Chon In, médicos assistentes, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos n.ºs 3, 4 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 22 de Junho de 2023.

Amaral, Vanessa, médica assistente, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 22 de Junho de 2023.

Por despachos do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 10 de Novembro de 2023:

Song, Mei e Zhang, Mei - canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças limitada n.ºs ML0054 e ML0058.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do Director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2023:

Chan Man Fai e Cheang Son Keong, técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada

條款，轉為第一職階特級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陳柏忠、高詠欣及鄭萬勝在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，楊鳳英、劉奕鴻、黃嘉欣、關東榮、湯婷婷、歐競欣、曾美欣及梁寶儀在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，張啓斌、黃紫紅、林敏華及吳潔冰在本局擔任行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二三年十一月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月二十六日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款第(一)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式

pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Chan Pak Chung, Kou Weng Ian e Kong Man Seng, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Jeong Fong Ieng, Lao Iek Hong, Wong Ka Ian, Kuan Tong Weng, Tong Teng Teng, Au Keng Ian, Chang Mei Ian e Leong Pou I, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Cheong Kai Pan, Huang Zihong, Lam Man Wa e Ung Kit Peng, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 26 de Setembro de 2023:

Lam Lai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista principal, 3.º

修改林麗紅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480點，並自二零二三年八月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月十三日之批示：

李軍，為本局個人勞動合同第二職階高級顧問藥劑師，自二零二三年十月二十二日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二三年十月二十六日的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員張淑明、譚麗雯、葉利詩、莫麗君及劉子彤，自二零二三年十一月四日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條、以及現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，傅子豪及梁沛祺在本局擔任行政任用合同第一職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等藥劑師，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年九月一日起生效。

按照局長於二零二三年十一月十三日之批示：

核准向醫博醫療器材有限公司發給“愛勤VI”藥房准照，編號為第461號以及其營業地點為澳門科英布拉街495號百德大廈（中土）地下V座（B區），總辦事處位於澳門亞馬喇土腰101-105號太平工業大廈第1期10樓B座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

二零二三年十一月十三日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

escalão, índice 480, neste Instituto, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Agosto de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2023:

Li Jun, farmacêutica consultora sénior, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Instituto — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Outubro de 2023.

Por despachos do presidente do Instituto, de 26 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Cheung Shuk Ming, Tam Lai Man, Ip Lei Si, Mok Lai Kuan e Lao Chi Tong, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2023.

Fu Chi Hou Quevin e Leong Pui Kei, farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Setembro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do presidente do Instituto, de 13 de Novembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 461 da Farmácia “DILIGENCIA VI”, com o local de funcionamento na Rua Cidade de Coimbra n.º 495 Edifício Pak Tak (China Civil Plaza) r/c “V” (Zona B), Macau, à Companhia de Equipamentos Hospitalares Mundo Lda., com sede no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 101-105 Edifício Industrial Tai Peng (1.Fase), 10.º andar “B”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 13 de Novembro de 2023. — O Presidente do Instituto, Choi Peng Cheong.



社會工作局  
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
702001	5-01-0	31-01-04-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	250,000.00	
	5-01-0	32-02-08-02-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	50,000.00	
	5-01-0	32-02-11-02-00	動產 Bens móveis	60,000.00	110,000.00
	5-01-0	32-02-19-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		
	5-01-0	39-01-00-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		
	5-01-0	41-02-13-00-00	備用撥款 Dotação provisional	340,000.00	1,610,000.00
	5-01-0	41-03-01-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	1,020,000.00	
	5-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		
總額 Total				1,720,000.00	1,720,000.00
核准依據： Referente à autorização:			14/11/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 14/11/2023		

**社 會 保 障 基 金****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二三年十一月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改許仁杏在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年十一月七日起生效。

二零二三年十一月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

**澳 門 旅 遊 學 院****批 示 摘 錄**

根據本學院院長於二零二三年八月二日之批示：

陳智傑，根據現行第14/2016號行政法規第三十九條及第四十條，現行第14/2009號法律附件一內表二，以及現行第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘任為本院第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年十一月十四日起生效。

根據本學院院長於二零二三年九月二十八日之批示：

高健，本學院第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同—根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期一年零六個月，並屬同一職級及職階，由二零二三年十一月十五日起生效。

余嘉嘉，本學院第一職階首席特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席特級技術輔導員，由二零二三年十一月二十日起生效。

李家華，本學院第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 8 de Novembro de 2023:

Hoi Ian Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 7 de Novembro de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Novembro de 2023. —  
O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho da Presidente deste Instituto, de 2 de Agosto de 2023:

Chan Chi Kit — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, deste Instituto, nos termos dos artigos 39.º e 40.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, em vigor, e dos artigos 3.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Novembro de 2023.

Por despachos da Presidente do Instituto, de 28 de Setembro de 2023:

Kou Kin, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano e seis meses, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Novembro de 2023.

U Ka Ka, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2023.

Lei Ka Wa, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato

項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，由二零二三年十一月二十日起生效。

二零二三年十一月十七日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2023.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 17 de Novembro de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

## 土地工務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款之規定，本局第一職階二等技術稽查張俊威的行政任用合同，自二零二三年十一月二十九日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款（一）項之規定，本局第二職階二等高級技術員陳綺琪之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年十月十二日起生效。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階輕型車輛司機麥耀華，因達年齡上限，根據現行第12/2015號法律第十五條第（一）項的規定，由二零二三年十一月十三日起終止職務。

二零二三年十一月十五日於土地工務局

局長 黎永亮

## 公共建設局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，王婉琪、譚安安及

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2023:

Zhang Junwei, fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2023:

Chan I Kei, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Outubro de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mak Yiu Va Armando Gonçalves, motorista de ligeiros, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 13 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 15 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 27 de Setembro de 2023:

Wong Un Kei, Tam On On e Che Chi Hong — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão,

謝智康獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（建築範疇）。

二零二三年十一月十四日於公共建設局

局長 林焯浩

área de arquitectura, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 14 de Novembro de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

## 郵 電 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

陳雪玲 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款、第四款和第五款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，為期六個月試用期，自二零二三年十一月一日起生效。

何家全 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月三十日作出的批示：

洪巍鑫 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年九月二十日作出的批示：

鍾煥玲具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任財政及人力資源管理廳廳長的定期委任續期一年，自二零二三年十二月十九日起生效。

施崢嶸具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任組織及資訊處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Agosto de 2023:

Chan Sut Leng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1, 4 e 5, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Ho Ka Chun — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Agosto de 2023:

Hong Ngai Kam — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2023:

Chong Vun Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 19 de Dezembro de 2023, como chefe do Departamento Financeiro e de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Shi Zheng Rong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

蕭永榮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任市場及競爭處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月十二日作出的批示：

譚韻儀具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任郵政儲金局廳長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

葉曉紅具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子認證服務處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，延續徵用土地工務局編制內第四職階顧問翻譯員陳秀英在本局擔任同一職級和職階的職務，自二零二三年十二月二十二日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

李廣亮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任資訊科技發展處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同於二零二四年一月一日起獲續期一年：

李鎮金及盧志威，第五職階郵差；

方家偉及李嘉輝，第四職階郵差。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第三職階首席技術輔導員Ana Rita Torres Pereira de Amorim，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

Sio Weng Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Mercado e Concorrência destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2023:

Tam Van Iu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Ip Hio Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Serviços de Certificação Electrónica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Chan Sao Ieng, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», a partir de 22 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Outubro de 2023:

Lei Kuong Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 16 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024:

Lei Chan Kam e Lo Chi Wai, como distribuidores postais, 5.º escalão;

Fong Ka Wai e Lei Ka Fai, como distribuidores postais, 4.º escalão.

Por despacho da signatária, de 17 de Outubro de 2023:

Ana Rita Torres Pereira de Amorim — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

摘錄自簽署人於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同於二零二四年一月一日起獲續期一年：

梁家輝，第六職階郵差；

歐陽堅柱、陳學明、陳賢堂、陳建華、蔡承昌、蔡思銘、霍寶權、古振南、郭永業、梁軒倫、梁凌杰、蘇詠漢及溫滿康，第四職階郵差；

盧國邦，第三職階郵差；

陳倩香及杜耀榮，第六職階勤雜人員；

陳秀雯及葉婉雯，第五職階勤雜人員。

根據現行第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年：

羅永傑及郭兆章，第五職階郵差，分別自二零二四年一月十三日及十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階首席行政技術助理員葉穎昕，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期六個月，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二四年二月一日起，以定期委任方式續任葉頌華為本局副局長，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月三十一日作出的批示：

梁燊堯具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子商務處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自代局長於二零二三年十一月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃偉倫在本局擔任職務的行政任用合同第三條

Por despachos da signatária, de 18 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024:

Leong Ka Fai, como distribuidor postal, 6.º escalão;

Ao Ieong Kin Chu, Chan Hok Meng, Chan In Tong, Chan Kin Wa, Choi Seng Cheong, Choi Si Meng, Fok Pou Kun, Ku Chan Nam, Kuok Weng Ip, Leong Hin U, Leong Leng Kit, Sou Weng Hon e Wan Mun Hong, como distribuidores postais, 4.º escalão;

Lou Kuok Pong, como distribuidor postal, 3.º escalão;

Chan Sin Heong e Tou Io Weng, como auxiliares, 6.º escalão;

Chan Sao Man e Ip Un Man, como auxiliares, 5.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Lo Weng Kit e Kuok Sio Cheong, como distribuidores postais, 5.º escalão, a partir de 13 e 14 de Janeiro de 2024, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 24 de Outubro de 2023:

Ip Weng Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Outubro de 2023:

Ip Chong Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Outubro de 2023:

Leong San Io Francisco — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Comércio Electrónico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Novembro de 2023:

Wong Wai Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de distribuidor postal, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4,

款，轉為第五職階郵差，薪俸點為220點，自二零二三年十一月二十九日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第2/2021號法律第五條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改程美華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

何家豪，自二零二三年十一月二十九日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

何智聰，自二零二三年十一月二十四日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

曹麗雲，自二零二三年十一月二十四日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

杜錚豪，自二零二三年十一月二十九日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點；

庄碩及鍾榮華，自二零二三年十一月二十四日起轉為第二職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點為415點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

余汶英、陳麗華及陳炎斌，職級變更為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

李昊軒，職級變更為第一職階首席高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為540點。

## 聲明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第一職階首席特級郵務輔導技術員李劍琴，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二三年十月十九日起因達年齡上限而強制退休。

da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2023.

Cheng Mei Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Ho Ka Hou, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 29 de Novembro de 2023;

Ho Chi Chong, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 24 de Novembro de 2023;

Chou Lai Wan, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 24 de Novembro de 2023;

Tou Chang Hou, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 29 de Novembro de 2023;

Chong Seak e Chong Weng Wa, para técnicos-adjuntos de radiocomunicações especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM:

U Man Ieng, Chan Lai Wa e Chan Im Pan, mudam para a categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Lei Hou Hin, muda para a categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, índice 540.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kim Kam, técnica-adjunta postal especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Outubro de 2023.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階一等高級技術員方逸鏗，自二零二三年十一月六日，即在體育局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

二零二三年十一月十六日於郵電局

局長 劉惠明

Para os devidos efeitos se declara que Fong Iat Hang, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2023, data em que iniciou funções no Instituto do Desporto.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 16 de Novembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年十一月十三日出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改第二職階二等高級技術員趙振強之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘要公佈日起生效。

二零二三年十一月十四日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 13 de Novembro de 2023:

Chio Chan Keong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 14 de Novembro de 2023. — O Director, *Leong Weng Kun*.



# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 海關

### 公告

按照保安司司長於二零二三年十一月八日所作之批示，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》、經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》、第20/2022號行政法規《保安部隊及保安部門人員通則的施行細則》、第57/2022號保安司司長批示、第58/2022號保安司司長批示，以及經第98/2023號保安司司長批示修改的第85/2022號保安司司長批示的相關規定，海關將以一般開考及晉升課程方式進行晉升程序，錄取得分最高的前三十名投考人修讀副關務督察晉升課程，以填補海關基礎人員級別第一職階副關務督察職位三十缺。

上述開考通告張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處，並上載於海關網頁 <http://www.customs.gov.mo>。投考人須自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起計八個工作日內作出申請。

二零二三年十一月十四日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Novembro de 2023, e nos termos do disposto na Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, Regulamento Administrativo n.º 20/2022 (Regulamentação do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 57/2022, 58/2022 e 85/2022, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 98/2023, vêm desenvolver os procedimentos de promoção por concurso normal e curso de promoção, para a admissão dos primeiros trinta (30) candidatos melhor classificados à frequência do curso de promoção a subinspector alfandegário, para o preenchimento de trinta (30) lugares de subinspector alfandegário, 1.º escalão, da classe de agentes dos SA.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, e disponibilizado no website destes Serviços em <http://www.customs.gov.mo>. O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, contados da data da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Novembro de 2023.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 檢察長辦公室

### 通告

第7/CGP/2023號批示

根據第11/2019號檢察長批示第三款的规定，本人決定：

一、修改經本人作出的第1/CGP/2020號轉授權批示的附表一所載的人員，並追認獲轉授權人自二零二三年十一月十五日起在本轉授權範圍內作出的行為。

## GABINETE DO PROCURADOR

### Aviso

Despacho n.º 7/CGP/2023

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 11/2019, determino:

1. É alterado o pessoal, constante do Anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020, mediante o qual subdeleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das presentes subdelegações, desde o dia 15 de Novembro de 2023.

二、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零二三年十一月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

附表一

關於第1/CGP/2020號批示第二點所指的領導、  
主管及職務主管

姓名	職務
龍善衡	支援廳資產設備處代處長

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

ANEXO I

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas no n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2020

Nome	Cargo
Long Sin Hang	Chefe da Divisão de Património e Equipamentos do DA, substituto

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

市政署

公告

路環「聯生工場」工場及配套設施-設計連建造工程  
公開招標競投

1. 判給實體：行政法務司司長。
2. 招標實體：市政署。
3. 招標方式：公開招標。
4. 施工地點：路環石排灣填海區工業區B地段。
5. 承攬工程目的：路環「聯生工場」工場及配套設施-設計連建造工程。
6. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門元伍拾貳萬貳仟元正 (MOP\$522,000.00)，得以現金存款或受益人為“市政署”的法定銀行擔保或保險擔保提供。若以現金存款方式，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本投標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso público da empreitada de Instalações de oficina e de apoio na “Oficina da Concórdia” em Coloane – Empreitada de concepção e construção

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Administração e Justiça.
2. Entidade realizadora do concurso: Instituto para os Assuntos Municipais (IAM).
3. Modalidade do concurso: Concurso Público.
4. Local de execução da obra: Zona Industrial do Aterro de Seac Pai Van, Coloane, lote B.
5. Objecto da empreitada: Instalações de oficina e de apoio na “Oficina da Concórdia” em Coloane – Empreitada de concepção e construção.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do termo do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no Programa de Concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por Série de Preços.
8. Caução provisória: Quinhentas e vinte e duas mil patacas (MOP\$ 522 000,00), a prestar por depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais, em nome do “Instituto para os Assuntos Municipais”. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na

繳付後將存款憑證交回市政署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保或保險擔保方式，需前往市政署財務處出納提交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間、編製投標書使用之語言：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二四年一月三日，下午五時正。

投標書使用之語言：投標書須以澳門特別行政區兩種官方語言的其中一種編製（產品的樣本說明除外）。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零二四年一月四日，上午十時正。

為了十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零二三年十二月十五日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷電子檔光碟，每份為澳門元伍佰元正（MOP\$ 500.00）（按照十一月八日第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja em garantia bancária ou seguro-caução, a respectiva prestação deve ser efectuada junto da Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

9. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas e línguas usadas para redacção das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, Edifício do IAM, r/c, Macau.

Data e hora para a entrega das propostas: até às 17,00 horas do dia 3 de Janeiro de 2024.

Línguas a utilizar na redacção da proposta: As propostas devem ser redigidas em uma das duas línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau (salvo descrições dos produtos exemplares).

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, Macau.

Data e hora: dia 4 de Janeiro de 2024, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas, para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos de proposta apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

O projecto, o Caderno de Encargos, o Programa de Concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido, poderão ser solicitadas, até às 17,00 horas do dia 15 de Dezembro de 2023, a versão digital do processo do concurso ao preço de MOP\$500,00 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

## 15. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起計不得超過240個連續天。

## 16. 投標書評審標準及其所佔之比重：

-總價金 .....	55%;
-整體佈局及設計 .....	15%;
-材料 .....	5%;
-設計團隊經驗 .....	5%;
-施工團隊經驗.....	5%;
-總承攬期 .....	10%;
-聘用本地勞工率 .....	5%

## 17. 附加的說明文件：

由二零二三年十二月十八日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二三年十一月十六日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$5,517.00)

## 第007/DZVJ/2023號公開招標

## 離島山林公園及郊遊徑提供綠化保養及維護

按二零二三年十月三十一日行政法務司司長之批准，現就“離島山林公園及郊遊徑提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二三年十二月十八日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案

## 15. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 240 dias consecutivos, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

## 16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço total .....	55%;
– Disposição e concepção gerais .....	15%;
– Materiais .....	5%;
– Experiência da equipa de concepção .....	5%;
– Experiência da equipa de execução da obra.....	5%;
– Prazo total de execução da empreitada.....	10%;
– Taxa de contratação de trabalhadores locais .....	5%.

## 17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 18 de Dezembro de 2023 inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 16 de Novembro de 2023.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 5 517,00)

## Concurso Público n.º 007/DZVJ/2023

## Prestação de serviços de arborização e manutenção para parques e jardins das áreas florestais e trilhos das Ilhas

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, do dia 31 de Outubro de 2023, se acha aberto o concurso público para a “Prestação de serviços de arborização e manutenção para parques e jardins das áreas florestais e trilhos das Ilhas”.

O Programa do Concurso e o Caderno de Encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos referidos documentos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12:00 horas do dia 18 de Dezembro de 2023. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar a respectiva caução provisória

中心，並須按投標項目繳交相應的臨時擔保（金額請見下表）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款方式，須前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

區域	繳交之臨時擔保
A. 氹仔區離島山林公園及郊遊徑	MOP102,830.00
B. 路環核心區離島山林公園及郊遊徑	MOP119,490.00
C. 路環核心區外圍離島山林公園及郊遊徑	MOP113,780.00

開標日期為二零二三年十二月十九日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二三年十一月二十九日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二三年十一月十六日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

（是項刊登費用為 \$2,720.00）

## 告示

市政署市政管理委員會於二零二三年十一月三日會議議決把位於澳門特別行政區之公共街道命名及界定，有關資料如下：

2045 湖東街，葡文為Rua do Leste do Lago

屬大堂區

鄰近澳門亞馬喇前地之公共道路。

2046 湖濱路，葡文為Caminho Marginal do Lago

屬大堂區

由湖東街南側起，至湖東街北側止。

consoante o item a que desejam concorrer (*vide* valor na tabela abaixo). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

Zonas	Caução provisória
A. Parques e jardins das áreas florestais e trilhos da Taipa	MOP102 830,00
B. Parques e jardins das áreas florestais e trilhos da zona central de Coloane	MOP119 490,00
C. Parques e jardins das áreas florestais e trilhos nas periferias da zona central de Coloane	MOP113 780,00

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10:00 horas do dia 19 de Dezembro de 2023.

O IAM organizará uma sessão de esclarecimento pública no Centro de Formação do IAM (sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar), pelas 10:00 horas do dia 29 de Novembro de 2023.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 16 de Novembro de 2023.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

(Custo desta publicação \$ 2 720,00)

## Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, na sua sessão de 3 de Novembro de 2023, deliberou dar a denominação e a descrição dos limites das vias públicas da Região Administrativa Especial de Macau, passando a identificar-se pelo seguinte:

2045 Rua do Leste do Lago, em chinês, 湖東街

Freguesia da Sé

A via pública que está junto à Praça de Ferreira do Amaral.

2046 Caminho Marginal do Lago, em chinês, 湖濱路

Freguesia da Sé

Começa na parte sul da Rua do Leste do Lago e termina na parte norte da Rua do Leste do Lago.

相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零二三年十一月十五日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Novembro de 2023.

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

## 教育及青年發展局

### 通告

第4/GD/2023號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第四條第一款(六)項的規定，及行使在二零二三年二月一日《澳門特別行政區公報》第五期第二組公佈的第3/2023號社會文化司司長批示修改的二零二二年一月二十六日《澳門特別行政區公報》第四期第二組公佈的第5/2022號社會文化司司長批示第三款所賦予的職權，作出本批示。

一、轉授予本局副局長丁少雄以下屬管理教育研究及規劃廳、高等教育廳、學生廳、外港活動中心及駿菁活動中心範疇的權限：

(一) 批准特別假期；

(二) 批准採用輪值工作；

(三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(四) 批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Avisos

Despacho n.º 4/GD/2023

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), na alínea 6) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude), vigente, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 5/2022, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2022, alterada pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 3/2023, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2023, determino:

1. São subdelegadas no subdirector destes Serviços, Teng Sio Hong, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos, do Departamento de Juventude, do Departamento do Ensino Superior, do Departamento de Estudantes, do Centro de Actividades do Porto Exterior e do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo:

1) Conceder licença especial;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos exceptados por lei;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Admi-

財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(七) 在教育及青年發展局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、轉授予本局副局長阮佩賢以下屬管理教育資源廳、行政廳及教育資源中心範疇的權限：

(一) 批准特別假期；

(二) 批准採用輪值工作；

(三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(四) 批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(七) 在教育及青年發展局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

三、轉授予本局副局長阮佩賢以下屬管理本局所有附屬單位範疇的權限：

(一) 以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

(二) 批准行政任用合同及個人勞動合同的續期；

(三) 簽署計算及結算教育及青年發展局工作人員服務時間的證明文件；

nistrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

2. São subdelegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Recursos Educativos, do Departamento de Administração e do Centro de Recursos Educativos:

1) Conceder licença especial;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

3. São subdelegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas destes Serviços:

1) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos administrativos de provimento e contratos individuais de trabalho;

2) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento e contratos individuais de trabalho;

3) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

(四) 批准教育及青年發展局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件，但屬另外兩位副局長的權限除外；

(七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(八) 批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但屬另外兩位副局長的權限或法律另有規定者除外；

(九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十) 批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

(十一) 批准將教育及青年發展局獲分配使用的而現對該局運作已無用處的財產報廢；

(十二) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項。

四、轉授予本局副局長黃嘉祺以下屬管理非高等教育廳、青年廳、學校督導人員、公立學校、語言推廣中心、親職教育中心、教育心理輔導及特殊教育中心、德育中心及青年試館範疇的權限：

(一) 批准特別假期；

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau, excepto no âmbito das competências previstas dos restantes dois subdirectores;

7) Autorizar o seguro de pessoal, material, equipamento, imóveis e viaturas;

8) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, excepto no âmbito das competências previstas dos restantes dois subdirectores, ou com exclusão dos excepcionados por lei;

9) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

10) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos e necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou de outras da mesma natureza;

11) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude que forem inúteis para o serviço;

12) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título, apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços.

4. São subdelegadas no subdirector destes Serviços, Wong Ka Ki, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento do Ensino Não Superior, do Departamento de Juventude, do pessoal de Inspeção Escolar, das escolas oficiais, do Centro de Difusão de Línguas, do Centro de Educação Parental, do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, do Centro de Educação Moral e do Centro de Experimentação para Jovens:

1) Conceder licença especial;



(二) 批准採用輪值工作；

(三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(四) 批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(七) 在教育及青年發展局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

五、轉授予本局教育研究及規劃廳廳長黃健武以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

六、轉授予本局教育資源廳廳長鄧偉強以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

5. São subdelegadas no chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos destes Serviços, Wong Kin Mou, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

6. São subdelegadas no chefe do Departamento de Recursos Educativos destes Serviços, Tang Wai Keong, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

七、轉授予本局高等教育廳廳長許嘉路以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

八、轉授予本局非高等教育廳廳長蔡敏芝以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

九、轉授予本局學生廳廳長陳旭偉以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十、轉授予本局青年廳廳長張敏輝以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

7. São subdelegadas no chefe do Departamento do Ensino Superior destes Serviços, Carlos Roberto Xavier, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

8. São subdelegadas na chefe do Departamento do Ensino Não Superior destes Serviços, Choi Man Chi, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

9. São subdelegadas no chefe do Departamento de Estudantes destes Serviços, Chan Iok Wai, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

10. São subdelegadas na chefe do Departamento de Juventude destes Serviços, Cheong Man Fai, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十一、轉授予本局行政廳廳長林文達以下屬管理本局所有附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十二、轉授予本局學校督導協調員馮若梅以下屬管理該範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十三、轉授予本局財政財產處處長陳安琪在管理本局所有附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限。

十四、轉授予本局中學教育處處長梁怡安、小學及幼兒教育處代處處長陳子昌及持續教育處處長黎玉燕在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限。

十五、轉授予本局課程發展及評核處處長鄭錫杰、教育規劃及設施處處長黃超然、教研人員發展處處長黃達財、資訊及科技

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

11. São subdelegadas no chefe do Departamento de Administração destes Serviços, Lam Man Tat, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

12. São subdelegadas na coordenadora da Inspeção Escolar destes Serviços, Fong Ieok Mui, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela área:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

13. É subdelegada na chefe da Divisão Financeira e Patrimonial destes Serviços, Chan On Kei, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

14. É subdelegada no chefe da Divisão de Ensino Secundário, Leong I On, no chefe, substituto, da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil, Chen Zichang, e na chefe da Divisão de Educação Contínua, Lai Iok In, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas.

15. É subdelegada no chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular e Avaliação, Cheang Sek Kit, no chefe da Divisão de Planeamento e Instalações Educativas, Wong Chio In, no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Pessoal Docente e Pessoal de Investigação, Wong Tat Choi, no chefe da Divisão

處處長杜家豪、資源及福利處處長鄭嘉瑜、高教合作交流處處長馮家健、素質保證處處長岑曉東、學生綜合發展處處長李艷琪、青年發展處處長譚兆華及人事處處長梁麗腳在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半。

十六、轉授予二龍喉公立學校校長王培梅、氹仔中葡學校校長黃烈及何東中葡小學校長何艷華在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以一萬五千澳門元為限。

十七、轉授予石排灣公立學校校長韓旭、鄭觀應公立學校校長李慧敏、高美士中葡中學校長黃崢志及中葡職業技術學校校長陳盛疇在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限；如屬免除詢價或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半。

十八、轉授予本局教育資源中心主任蘇智敏、語言推廣中心代主任梁麗珊、親職教育中心代主任張貴新、教育心理輔導及特殊教育中心主任周佩玲、德育中心主任鄭雪珍、教育宣傳及公關中心主任林思敏、外港活動中心主任陳煥珊、駿菁活動中心主任雷美甜及青年試館主任柯敏茵以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二萬五千澳門元為限；

de Informação e Tecnologias, To Ka Hou, na chefe da Divisão de Recursos e Acção Social, Chiang Ka U, no chefe da Divisão de Cooperação e Intercâmbio do Ensino Superior, Fong Ka Kin, no chefe da Divisão de Garantia da Qualidade, Sam Hio Tong, na chefe da Divisão de Desenvolvimento Geral de Estudantes, Lei Im Kei, na chefe da Divisão de Desenvolvimento de Jovens, Tam Sio Wa, e na chefe da Divisão de Gestão de Pessoal, Leong Lai Heng, a competência para autorizar as despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito.

16. É subdelegada na directora da Escola Oficial da Flora, Wong Pui Mui, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, e na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas.

17. É subdelegada no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Adelina Beatriz dos Remédios, no director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Wong Chang Chi, e no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Seng Chao, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito.

18. São subdelegadas na directora do Centro de Recursos Educativos, Sou Chi Man, na directora, substituta, do Centro de Difusão de Línguas, Leong Lai San, no director, substituto, do Centro de Educação Parental, Cheong Kuai San, na directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, Chow Pui Leng, na directora do Centro de Educação Moral, Cheang Sut Chan, na directora do Centro de Difusão Educativa e Relações Públicas, Lam Sze Man, na directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, Chan Wun San, na directora do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, Loi Mei Tim, e na directora do Centro de Experimentação para Jovens, O Man Ian, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$25 000,00 (vinte e cinco mil) patacas;

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十九、轉授予課程發展及評核處處長鄭錫杰、教育規劃及設施處處長黃超然、教研人員發展處處長黃達財、資訊及科技處處長杜家豪、資源及福利處處長鄭嘉瑜、高教合作交流處處長馮家健、素質保證處處長岑曉東、中學教育處處長梁怡安、小學及幼兒教育處代處長陳子昌、持續教育處處長黎玉燕、學生綜合發展處處長李艷琪、青年發展處處長譚兆華、財政財產處處長陳安琪、人事處處長梁麗腳、石排灣公立學校校長韓旭、鄭觀應公立學校校長李慧敏、高美士中葡中學校長黃崢志、中葡職業技術學校校長陳盛疇、二龍喉公立學校校長王培梅、氹仔中葡學校校長黃烈及何東中葡小學校長何艷華簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書的權限。

二十、對於是次轉授予的簽署發送文書的權限，不包括發送澳門特別行政區行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關。

二十一、本轉授權限不妨礙收回權及監管權。

二十二、對行使本轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

二十三、透過經本人認可並在《澳門特別行政區公報》刊登的批示，教育及青年發展局副局長認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予屬下附屬單位的主管人員。

二十四、在本轉授權範圍內所作出的行為，均予以追認。

二十五、追認資訊及科技處代處長杜家豪自二零二三年五月一日至七月三十一日，所作出有關本批示第十五款及第十九款所指的行為。

二十六、追認學生綜合發展處代處長李艷琪自二零二三年四月一日至五月三十一日，所作出有關本批示第十五款及第十九款所指的行為。

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

19. É subdelegada no chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular e Avaliação, Cheang Sek Kit, no chefe da Divisão de Planeamento e Instalações Educativas, Wong Chio In, no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Pessoal Docente e Pessoal de Investigação, Wong Tat Choi, no chefe da Divisão de Informação e Tecnologias, To Ka Hou, na chefe da Divisão de Recursos e Acção Social, Chiang Ka U, no chefe da Divisão de Cooperação e Intercâmbio do Ensino Superior, Fong Ka Kin, no chefe da Divisão de Garantia da Qualidade, Sam Hio Tong, no chefe da Divisão de Ensino Secundário, Leong I On, no chefe, substituto, da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil, Chen Zichang, na chefe da Divisão de Educação Contínua, Lai Iok In, na chefe da Divisão de Desenvolvimento Geral de Estudantes, Lei Im Kei, na chefe da Divisão de Desenvolvimento de Jovens, Tam Sio Wa, na chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, Chan On Kei, na chefe da Divisão de Gestão de Pessoal, Leong Lai Heng, no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Adelina Beatriz dos Remédios, no director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Wong Chang Chi, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Seng Chao, na directora da Escola Oficial da Flora, Wong Pui Mui, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, e na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, a competência para assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

20. A presente subdelegação, referente à competência para a assinatura, não abrange o expediente dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos Órgãos Judiciais da Região Administrativa Especial de Macau.

21. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

22. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

23. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e por mim homologado, os subdirectores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude podem subdelegar, no pessoal de chefia das subunidades deles dependentes, as competências que julguem adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

24. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências.

25. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, da Divisão de Informação e Tecnologias, To Ka Hou, de 1 de Maio a 31 de Julho de 2023, referidos nos n.ºs 15 e 19 do presente despacho.

26. São ratificados os actos praticados pela chefe, substituta, da Divisão de Desenvolvimento Geral de Estudantes, Lei Im Kei, de 1 de Abril a 31 de Maio de 2023, referidos nos n.ºs 15 e 19 do presente despacho.

二十七、追認教育資源中心代主任林明慧、王斯敏及莫文康自二零二三年五月八日至八月三十一日，所作出有關本批示第十八款所指的行為。

二十八、追認駿菁活動中心代主任李艷琪、曹靖妍、任思維、卓展盈、雷美甜及馮官明自二零二三年二月一日至五月三十一日，所作出有關本批示第十八款所指的行為。

二十九、廢止第2/GD/2022號及第4/GD/2022號批示。

三十、本批示自公佈日起生效，但不影響以上數款規定的適用。

二零二三年十一月十三日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$20,317.00)

#### 第5/GD/2023號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條，以及現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第四條第一款（六）項的規定，作出本批示。

一、授予本局副局長丁少雄以下屬管理教育研究及規劃廳、高等教育廳、學生廳、外港活動中心及駿菁活動中心範疇的權限：

（一）向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

（二）匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

（三）確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

（四）按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

（五）協調及跟進教育及青年發展局預算的執行；

27. São ratificados os actos praticados pelos directores, substituto, do Centro de Recursos Educativos, Lam Meng Wai, Wong Si Man e Mok Man Hong, de 8 de Maio a 31 de Agosto de 2023, referidos no n.º 18 do presente despacho.

28. São ratificados os actos praticados pelos directores, substituto, do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, Lei Im Kei, Chou Cheng In, Iam Sze Wai, Cheok Chin Ieng, Loi Mei Tim e Fong Kun Meng, de 1 de Fevereiro a 31 de Maio de 2023, referidos no n.º 18 do presente despacho.

29. São revogados o Despacho n.º 2/GD/2022 e o Despacho n.º 4/GD/2022.

30. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 13 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 20 317,00)

#### Despacho n.º 5/GD/2023

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e na alínea 6), do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude), vigente, determino:

1. São delegadas no subdirector destes Serviços, Teng Sio Hong, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos, do Departamento do Ensino Superior, do Departamento de Estudantes, do Centro de Actividades do Porto Exterior e do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos cuja resolução lhe seja atribuída através de poderes delegados;

5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEDJ;

(六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；

(七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；

(八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

(九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；

(十) 批准輪值工作人員的補假日；

(十一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十二) 批准享受年假；

(十三) 就因個人理由及工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十四) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

(十五) 確認工作人員在免除上班時段提供工作以作補償；

(十六) 透過批示確定中心主任及職務主管的代任；

(十七) 批准短期無薪假；

(十八) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(十九) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(二十) 按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

(二十一) 批准高等院校的教學人員資格；

(二十二) 批准根據第28/2020號行政法規《本地學制正規教育學生評核制度》第十二條規定特殊情況的留級；

(二十三) 執行所賦予的其他權限。

二、授予本局副局長阮佩賢以下屬管理教育資源廳、行政廳及教育資源中心範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, na área da educação e juventude;

7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;

8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;

10) Autorizar os dias de descanso compensatório dos trabalhadores por turnos;

11) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

12) Autorizar o gozo de férias;

13) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais e conveniência de serviço;

14) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

15) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;

16) Determinar a substituição dos directores de centros e das chefias funcionais, através de despacho;

17) Conceder licença sem vencimento de curta duração;

18) Determinar deslocações de trabalhadores, das quais resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

19) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

20) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

21) Autorizar a qualificação para o pessoal docente das instituições de ensino superior;

22) Autorizar a retenção de alunos nos casos especiais, previstos no artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2020 (Sistema de avaliação do desempenho dos alunos da educação regular do regime escolar local);

23) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

2. São delegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Recursos Educativos, do Departamento de Administração e do Centro de Recursos Educativos:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

(三) 確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

(四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

(五) 協調及跟進教育及青年發展局預算的執行；

(六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；

(七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；

(八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

(九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；

(十) 批准輪值工作人員的補假日；

(十一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十二) 批准享受年假；

(十三) 就因個人理由及工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十四) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

(十五) 確認工作人員在免除上班時段提供工作以作補償；

(十六) 透過批示確定中心主任及職務主管的代任；

(十七) 批准短期無薪假；

(十八) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(十九) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(二十) 按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

(二十一) 執行所賦予的其他權限。

三、授予本局副局長阮佩賢以下屬管理本局所有附屬單位範疇的權限：

(一) 簽署任用書，但領導及主管人員的任用除外；

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos cuja resolução lhe seja atribuída através de poderes delegados;

5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEDJ;

6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, na área da educação e juventude;

7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;

8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;

10) Autorizar os dias de descanso compensatório dos trabalhadores por turnos;

11) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

12) Autorizar o gozo de férias;

13) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais e conveniência de serviço;

14) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

15) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;

16) Determinar a substituição do director de centro e das chefias funcionais, através de despacho;

17) Conceder licença sem vencimento de curta duração;

18) Determinar deslocações de trabalhadores, das quais resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

19) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

20) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

21) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

3. São delegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas destes Serviços:

1) Assinar os diplomas de provimento, com excepção do provimento do pessoal de direcção e chefia;



(二) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(三) 簽署前往澳門特別行政區其他部門的報到憑證；

(四) 准許以澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節所載的撥款應付的開支的處理、結算和支付，但以五十萬澳門元為限，並需根據第15/2017號法律《預算綱要法》第三十一條至第三十四條的規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體准許；

(五) 簽署教育及青年發展局人員的衛生護理證；

(六) 按照法律規定，處理現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》規定的晉階及職級變更；

(七) 按照法律規定，處理第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》規定的晉階；

(八) 按照法律規定，發給現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的確定終止職務補償；

(九) 按照法律規定，分配公費住宅電話；

(十) 確保遵守適用於行政範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示。

四、授予本局副局長黃嘉祺以下屬管理非高等教育廳、青年廳、學校督導人員、公立學校、語言推廣中心、親職教育中心、教育心理輔導及特殊教育中心、德育中心及青年試館範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

2) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

3) Assinar as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar o processamento, a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$500 000,00 (quinhentas mil) patacas, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, conforme o disposto nos artigos 31.º a 34.º da Lei n.º 15/2017 (Lei de enquadramento orçamental);

5) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

6) Processar, nos termos da lei, as mudanças de escalão e de categoria previstas na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

7) Processar, nos termos da lei, as mudanças de escalão previstas na Lei n.º 12/2010 (Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior);

8) Atribuir, nos termos da lei, a compensação em caso de cessação definitiva de funções, prevista no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

9) Atribuir, nos termos da lei, telefones residenciais, por conta da Administração;

10) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área administrativa, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias.

4. São delegadas no subdirector destes Serviços, Wong Ka Ki, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento do Ensino Não Superior, do Departamento de Juventude, do pessoal de Inspeção Escolar, das escolas oficiais, do Centro de Difusão de Línguas, do Centro de Educação Parental, do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, do Centro de Educação Moral e do Centro de Experimentação para Jovens:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

(四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

(五) 協調及跟進教育及青年發展局預算的執行；

(六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；

(七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；

(八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

(九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；

(十) 批准輪值工作人員的補假日；

(十一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十二) 批准享受年假；

(十三) 就因個人理由及工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十四) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

(十五) 確認工作人員在免除上班時段提供工作以作補償；

(十六) 透過批示確定學校督導協調員、公立學校校長、中心主任及職務主管的代任；

(十七) 批准短期無薪假；

(十八) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(十九) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(二十) 按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

(二十一) 批准發出存檔於教育及青年發展局內與私立學校學生的學歷文件有關的證明；

(二十二) 批准提供存檔於教育及青年發展局內與已撤銷的利齊中學有關的文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos para cuja resolução lhe sejam atribuídos poderes delegados;

5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEDJ;

6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, nas áreas da educação e da juventude;

7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;

8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;

10) Autorizar os dias de descanso compensatório dos trabalhadores por turnos;

11) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

12) Autorizar o gozo de férias;

13) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais e conveniência de serviço;

14) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

15) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;

16) Determinar a substituição do coordenador da Inspeção Escolar, dos directores das escolas oficiais, dos directores de centros e das chefias funcionais, através de despacho;

17) Conceder licença sem vencimento de curta duração;

18) Determinar deslocações de trabalhadores, das quais resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

19) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

20) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

21) Autorizar a emissão de certidões relativas às habilitações académicas dos alunos das escolas particulares, cujos processos se encontrem arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

22) Autorizar a informação, consulta ou emissão de certidões de documentos relativos ao extinto Liceu de Macau, arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

- (二十三) 確認在非高等教育不同階段擔任教學職務的學歷及資格;
- (二十四) 批准非高等教育私立補充教學輔助中心准照續期;
- (二十五) 簽署非高等教育私立補充教學輔助中心續期的准照;
- (二十六) 批准變更非高等教育私立補充教學輔助中心協調員、學習輔助員、託管員、中心聘用的工作人員, 以及確認其符合所需學歷與資格;
- (二十七) 批准變更非高等教育私立補充教學輔助中心准照持有人的行政管理機關成員、機關主要據位人及獲委任從事中心活動的人士;
- (二十八) 批准變更非高等教育私立補充教學輔助中心及私立教育機構的運作時間;
- (二十九) 批准更改私立教育機構的校長、教學及行政部門負責人以及確認其符合所需學歷與資格;
- (三十) 批准私立教育機構開辦持續教育課程;
- (三十一) 批准新增、更改私立教育機構的導師以及確認其符合所需學歷與資格;
- (三十二) 批准參與持續進修發展計劃的機構更改運作時間;
- (三十三) 批准參與持續進修發展計劃的機構退出計劃;
- (三十四) 審批對持續進修發展計劃課程及證照考試的任何更改;
- (三十五) 批准新增、更改持續進修發展計劃的導師及確認其符合所需學歷與專業資格;
- (三十六) 在不能使用電子設備進行簽到的情況下, 確認持續進修發展計劃的受益人使用手機簽到及指定格式簽到表的紀錄;
- (三十七) 批准持續進修發展計劃的受益人退回保證金;
- (三十八) 核准受本局津貼之非營利私立教育機構的帳目;
- 23) Confirmar as habilitações e qualificações para o exercício da função docente, nos diferentes níveis do ensino não superior;
- 24) Autorizar a renovação da licença dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior;
- 25) Assinar a renovação da licença dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior;
- 26) Autorizar a alteração de coordenador, agente de apoio à aprendizagem, agente de recepção de alunos e trabalhador contratado dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior e confirmar o preenchimento das habilitações académicas e das qualificações exigidas;
- 27) Autorizar a alteração do titular da licença dos membros dos órgãos de administração, principais titulares dos órgãos e pessoa nomeada para exercer actividade dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior;
- 28) Autorizar a alteração do horário de funcionamento dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior e das instituições educativas particulares;
- 29) Autorizar a alteração dos directores e dos responsáveis dos serviços pedagógicos e administrativos das instituições educativas particulares e confirmar o preenchimento das habilitações e das qualificações exigidas;
- 30) Autorizar a organização dos cursos de educação contínua pelas instituições educativas particulares;
- 31) Autorizar o aumento e a alteração dos formadores das instituições educativas particulares e confirmar o preenchimento das habilitações e qualificações exigidas;
- 32) Autorizar a alteração do horário de funcionamento pelas instituições aderentes ao programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo;
- 33) Autorizar a desistência do programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo de instituições aderentes;
- 34) Apreciar e autorizar quaisquer alterações aos cursos e exames de credenciação do programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo;
- 35) Autorizar o aumento e a alteração dos formadores do programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo e confirmar o preenchimento das habilitações e qualificações profissionais exigidas;
- 36) Nas situações de impossibilidade de utilização dos equipamentos electrónicos para a marcação de presença, confirmar o registo da marcação de presença, feito pelo telemóvel dos beneficiários, do programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo, bem como o registo da ficha de marcação de presença com o formato indicado;
- 37) Autorizar a restituição de caucões aos beneficiários do programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo;
- 38) Aprovar as contas das instituições educativas particulares sem fins lucrativos subsidiadas por esta Direcção de Serviços;

(三十九) 確保學校在熱帶氣旋、暴雨及特殊天氣情況下遵守第62/2020號社會文化司司長批示的規定採取相應的措施；

(四十) 執行所賦予的其他權限。

五、授予本局教育資源中心主任蘇智敏、語言推廣中心副主任梁麗珊、親職教育中心副主任張貴新、教育心理輔導及特殊教育中心主任周佩玲、德育中心主任鄭雪珍、教育宣傳及公關中心主任林思敏、外港活動中心主任陳煥珊、駿菁活動中心主任雷美甜及青年試館主任柯敏茵以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(二) 批准享受年假；

(三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

六、授予財政財產處處長陳安琪，根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第八十九條第一款規定，批准出納活動款項的提取的權限。

七、授予以下單位主管在該附屬單位範疇內，根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第八十九條第一款規定，為交付予教育基金，批准出納活動款項的提取的權限：

(一) 教育研究及規劃廳廳長黃健武；

(二) 教育資源廳廳長鄧偉強；

(三) 高等教育廳廳長許嘉路；

(四) 非高等教育廳廳長蔡敏芝；

(五) 學生廳廳長陳旭偉；

(六) 青年廳廳長張敏輝；

(七) 行政廳廳長林文達；

(八) 學校督導協調員馮若梅；

(九) 資源及福利處處長鄭嘉瑜；

39) Assegurar o cumprimento das medidas a adoptar pelas escolas, em situações de tempestade tropical, chuva intensa e condições meteorológicas adversas, previstas no Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2020;

40) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

5. São delegadas na directora do Centro de Recursos Educativos, Sou Chi Man, na directora, substituta, do Centro de Difusão de Línguas, Leong Lai San, no director, substituto, do Centro de Educação Parental, Cheong Kuai San, na directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, Chow Pui Leng, na directora do Centro de Educação Moral, Cheang Sut Chan, na directora do Centro de Difusão Educativa e Relações Públicas, Lam Sze Man, na directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, Chan Wun San, na directora do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, Loi Mei Tim, e na directora do Centro de Experimentação para Jovens, O Man Ian, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar o gozo de férias;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

6. É delegada na chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, Chan On Kei, a competência para a realização de saídas por operações de tesouraria, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental).

7. É delegada nas seguintes chefias, no âmbito da gestão das respectivas subunidades orgânicas, a competência para a realização de saídas por operações de tesouraria, revertidas a favor do Fundo do Ensino Superior ou do Fundo de Acção Social Escolar, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental):

1) Chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos, Wong Kin Mou;

2) Chefe do Departamento de Recursos Educativos, Tang Wai Keong;

3) Chefe do Departamento do Ensino Superior, Carlos Roberto Xavier;

4) Chefe do Departamento do Ensino Não Superior, Choi Man Chi;

5) Chefe do Departamento de Estudantes, Chan Iok Wai;

6) Chefe do Departamento de Juventude, Cheong Man Fai;

7) Chefe do Departamento de Administração, Lam Man Tat;

8) Coordenadora da Inspeção Escolar, Fong Ieok Mui;

9) Chefe da Divisão de Recursos e Acção Social, Chiang Ka U;

(十) 教育資源中心主任蘇智敏、語言推廣中心代主任梁麗珊、親職教育中心代主任張貴新、教育心理輔導及特殊教育中心主任周佩玲、德育中心主任鄭雪珍、教育宣傳及公關中心主任林思敏、外港活動中心主任陳煥珊、駿菁活動中心主任雷美甜及青年試館主任柯敏茵；

(十一) 石排灣公立學校校長韓旭、鄭觀應公立學校校長李慧敏、高美士中葡中學校長黃崢志、中葡職業技術學校校長陳盛疇、二龍喉公立學校校長王培梅、氹仔中葡學校校長黃烈及何東中葡小學校長何艷華。

八、授予石排灣公立學校校長韓旭、鄭觀應公立學校校長李慧敏、高美士中葡中學校長黃崢志、中葡職業技術學校校長陳盛疇、二龍喉公立學校校長王培梅、氹仔中葡學校校長黃烈及何東中葡小學校長何艷華，批准不超越法定上限的超時工作的權限。

九、授予石排灣公立學校、鄭觀應公立學校、高美士中葡中學、中葡職業技術學校、二龍喉公立學校、氹仔中葡學校及何東中葡小學的學校領導機關，批准享受年假、對工作人員的缺勤解釋作出決定，以及就因個人理由及工作需要而提交的轉移年假申請作出決定的權限。

十、本授予權限不妨礙收回權及監管權。

十一、對行使本授予權限而作出之行為，得提起必要訴願。

十二、透過經本人認可並在《澳門特別行政區公報》刊登的批示，教育及青年發展局副局長認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予屬下附屬單位的主管人員。

十三、在本授權範圍內所作出的行為，均予以追認。

十四、追認教育資源中心代主任林明慧、王斯敏及莫文康自二零二三年五月八日至八月三十一日，所作出有關本批示第五款及第七款所指的行為。

10) Directora do Centro de Recursos Educativos, Sou Chi Man, directora, substituta, do Centro de Difusão de Línguas, Leong Lai San, director, substituto, do Centro de Educação Parental, Cheong Kuai San, directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, Chow Pui Leng, directora do Centro de Educação Moral, Cheang Sut Chan, directora do Centro de Difusão Educativa e Relações Públicas, Lam Sze Man, directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, Chan Wun San, directora do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, Loi Mei Tim, e directora do Centro de Experimentação para Jovens, O Man Ian;

11) Director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Adelina Beatriz dos Remédios, director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Wong Chang Chi, director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Seng Chao, directora da Escola Oficial da Flora, Wong Pui Mui, director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, e directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa.

8. É delegada no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Adelina Beatriz dos Remédios, no director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Wong Chang Chi, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Seng Chao, na directora da Escola Oficial da Flora, Wong Pui Mui, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, e na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, a competência para autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto.

9. É delegada nos órgãos de direcção da Escola Oficial de Seac Pai Van, da Escola Oficial Zheng Guanying, da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, da Escola Oficial da Flora, da Escola Luso-Chinesa da Taipa, e da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, a competência para autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores, e decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais e conveniência de serviço.

10. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

11. Dos actos praticados no uso da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

12. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e por mim homologado, os subdirectores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude podem subdelegar no pessoal de chefia das subunidades deles dependentes as competências que julguem adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

13. São ratificados todos os actos praticados no âmbito da presente delegação de competências.

14. São ratificados os actos praticados pelos directores, substituto, do Centro de Recursos Educativos, Lam Meng Wai, Wong Si Man e Mok Man Hong, de 8 de Maio a 31 de Agosto de 2023, referidos nos n.ºs 5 e 7 do presente despacho.

十五、追認駿菁活動中心代主任李艷琪、曹靖妍、任思維、卓展盈、雷美甜及馮官明自二零二三年二月一日至五月三十一日，所作出有關本批示第五款及第七款所指的行為。

十六、廢止第3/GD/2022號及第5/GD/2022號批示。

十七、本批示自公佈日起生效，但不影響以上數款規定的適用。

二零二三年十一月十三日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$19,694.00)

15. São ratificados os actos praticados pelos directores, substituto, do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, Lei Im Kei, Chou Cheng In, Iam Sze Wai, Cheok Chin Ieng, Loi Mei Tim e Fong Kun Meng, de 1 de Fevereiro a 31 de Maio de 2023, referidos nos n.ºs 5 e 7 do presente despacho.

16. São revogados o Despacho n.º 3/GD/2022 e o Despacho n.º 5/GD/2022.

17. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 13 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 19 694,00)

## 體育局

### 通告

第42/GP/2023號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條、第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第四條第二款的規定，以及經第3/2023號社會文化司司長批示修改的第9/2020號社會文化司司長批示第三款的規定，作出本批示：

一、轉授予本局副局長張子軒，以下屬管理體育發展廳、運動員培訓及集訓中心和運動醫學中心範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(二) 簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構、屬體育局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Aviso

Despacho n.º 42/GP/2023

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto) e no n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 9/2020, alterado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 3/2023, determino:

1. São subdelegadas no vice-presidente deste Instituto, Luís Gomes, no âmbito da gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, do Centro de Formação e Estágio de Atletas e do Centro de Medicina Desportiva, as seguintes competências:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

二、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所轉授的權限。

三、本轉授權不妨礙發出指令或指示的權力、收回權以及有權廢止獲轉授權者所作的行為。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得向社會文化司司長提起必要訴願。

五、自二零二三年十一月九日起，在本轉授權範圍內所作出的行為，均予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零二三年十一月十七日的批示確認)

二零二三年十一月十七日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,719.00)

2. Em caso de ausência ou impedimento do titular do cargo, as competências subdelegadas previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua legalmente.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo do poder de emitir directivas ou instruções, do poder de avocar e do poder de revogar os actos praticados pelo subdelegado.

4. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário para a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

5. São ratificados todos os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 9 de Novembro de 2023.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2023.)

Instituto do Desporto, aos 17 de Novembro de 2023.

O Presidente, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 719,00)

## 衛生局

### 名單

(考試編號: 02/IC-PAF/Ped/2023)

根據二零二三年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的兒科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二三年十一月六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人:	分數
陳思韻.....	15.8

二零二三年九月二十二日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：兒科主任醫生 黃鳳欣醫生

正選委員：兒科顧問醫生 陳蕤醫生

香港醫學專科學院代表 蘇景桓醫生

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

(Ref. da Prova n.º: 02/IC-PAF/Ped/2023)

O exame final de especialidade em Pediatria foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2023, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2023:

Candidata aprovada:	Valores
Chan Si Wan .....	15,8

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2023.

O Júri:

Presidente: Dr.<sup>a</sup> Wong Fong Ian, chefe de serviço de pediatria.

Vogais efectivos: Dr.<sup>a</sup> Chan Tzun, médica consultora de pediatria; e

Dr. So King Woon Alan, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(考試編號: 03/IC-PAF/Ped/2023)

(Ref. da Prova n.º: 03/IC-PAF/Ped/2023)

根據二零二三年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的兒科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二三年十一月六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人： 分數  
馬文菲 ..... 14.3

二零二三年九月二十六日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：兒科主任醫生 呂健文醫生

正選委員：兒科顧問醫生 區曦醫生

香港醫學專科學院代表 李國彪醫生

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(考試編號: 01/IC-PAF/ANEST/2023)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/ANEST/2023)

根據二零二三年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的麻醉科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二三年十一月六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人： 分數  
林瑋婷 ..... 16.4

二零二三年九月二十九日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：麻醉科主任醫生 梁暉醫生

正選委員：麻醉科顧問醫生 陳思偉醫生

香港醫學專科學院代表 呂美珊醫生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

O exame final de especialidade em Pediatria foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2023, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2023:

Candidata aprovada: Valores  
Ma Man Fei ..... 14,3

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2023.

O Júri:

Presidente: Dr. Lui Kin Man, chefe de serviço de pediatria.

Vogais efectivos: Dr.<sup>a</sup> Ao Hei, médica consultora de pediatria; e

Dr. Lee Kwok Piu, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

O exame final de especialidade em Anestesiologia foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2023, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2023:

Candidata aprovada: Valores  
Lam Wai Teng ..... 16,4

Serviços de Saúde, aos 29 de Setembro de 2023.

O Júri:

Presidente: Dr. Leong Fai, chefe de serviço de anestesiologia.

Vogais efectivos: Dr. Chan Si Wai, médico consultor de anestesiologia; e

Dr.<sup>a</sup> Lui, Frances, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)



(考試編號: 01/PARETF/MG/2023)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/MG/2023)

根據二零二三年九月十三日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的公告，以及按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二三年八月十六日會議之決議而進行的老年醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二三年十一月九日獲衛生局局長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分數
黃凱芝.....	68.6

二零二三年十月十九日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：老年醫學科 潘詠紅醫生

正選委員：老年醫學科 黃小梅醫生

內科 容慧丹醫生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

**公 告**

(開考編號: A17/TSS/LAB/2023)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(化驗職務範疇)七缺，現根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)，並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二三年十一月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina geriátrica, nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2023 e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 16 de Agosto de 2023, homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 9 de Novembro de 2023:

Candidata aprovada:	Valores
Wong Hoi Chi .....	68,6

Serviços de Saúde, aos 19 de Outubro de 2023.

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Pun Weng Hong, medicina geriátrica.

Vogais efectivas: Dr.ª Wong Sio Mui, medicina geriátrica; e

Dr.ª Yung Wai Tan Tammy, medicina interna.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

**Anúncio**

(Ref. do Concurso n.º A17/TSS/LAB/2023)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), alterada pela Lei n.º 18/2020, Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## 通告

## Aviso

第14/SS/2023號批示

Despacho n.º 14/SS/2023

衛生局局長行使經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第三十二條第一款、第二款及第五款賦予的職權，作出本批示。

一、設立醫學輔助生殖技術委員會（下稱“委員會”）。

二、委員會的職權如下：

（一）就按第14/2023號法律《醫學輔助生殖技術》第十四條第一款的規定，向衛生局局長提交的醫學輔助生殖技術許可的申請進行技術性審議；

（二）對衛生局局長安排的其他醫學輔助生殖技術相關的事項發表意見。

三、委員會的組成如下：

主席：梅波醫生。

委員：洪順家醫生；

梁亦好醫生；

夏利樂高級技術員；

李衍照高級衛生技術員；

彭蓬光醫生；

龔斌醫生；

梁嘉蓓高級技術員；及

何舜發醫生。

四、廢止於2017年9月13日第37期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的關於設立醫學輔助生殖技術委員會的衛生局通告，及於2020年3月25日第13期《澳門特別行政區公報》第二組及2022年9月7日第36期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的關於更新醫學輔助生殖技術委員會人員組成的衛生局通告。

五、本批示自公佈日起生效。

二零二三年十一月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Usando da faculdade conferida pelos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 32.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023, o director dos Serviços de Saúde determina:

1. É criada a Comissão Técnica de Procriação Medicamente Assistida, adiante designada por Comissão.

2. Compete à Comissão:

1) Proceder apreciação técnica dos pedidos de autorização para ministrar técnicas de procriação medicamente assistida, dirigidos ao director dos Serviços de Saúde, nos termos do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2023 (Técnicas de procriação medicamente assistida);

2) Pronunciar-se sobre as demais matérias relativas a procriação medicamente assistida que lhe sejam cometidas pelo director dos Serviços de Saúde.

3. A Comissão tem a seguinte composição:

*Presidente:* Dr.<sup>a</sup> Mui Po Mabel, médica.

*Membros:* Dr. Hong Shun Jia, médico;

Dr.<sup>a</sup> Leong Iek Hou, médica;

Dr. Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral, técnico superior;

Dr. Lee Hin Chio, técnico superior de saúde;

Dr. Pang Fong Kuong, médico;

Dr. Kong Pan, médico;

Dr.<sup>a</sup> Leong Ka Sin, técnica superior; e

Dr. Ho Son Fat, médico.

4. São revogados os Avisos dos Serviços de Saúde, relativos à criação da Comissão Técnica de Procriação Medicamente Assistida, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, e às actualizações da composição da Comissão Técnica de Procriação Medicamente Assistida, publicados no Boletim Oficial da RAEM n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020, e no Boletim Oficial da RAEM n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2022.

5. O presente despacho entra em vigor na data da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 通告

## Avisos

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零二三年十一月九日第三十二次會議決議如下：

一、授予教育學院代院長許敬文或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

(二) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第(一)項及第(二)項所指的金額上限減半；

(四) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員及學院秘書。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零二三年十一月九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 32.ª sessão, realizada no dia 9 de Novembro de 2023, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Educação, Hui King Man, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de MOP50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de MOP50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas 1) e 2) são reduzidos a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia e no secretário da faculdade sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Agosto de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente delegação de poderes entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 9 de Novembro de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua

O Vice-Reitor, Professor Doutor Hui King Man

O Vice-Reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins

O Vice-Reitor, Professor Doutor Ge Wei

副校長：莫啓明教授

O Vice-Reitor, Professor Doutor Mok Kai Meng

副校長：徐建博士

A Vice-Reitora, Doutora Xu Jian

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第 14/2006 號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予教育學院代院長許敬文或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

(六) 批准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(七) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員及學院秘書。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零二三年十月三十日於澳門大學

校長 宋永華教授

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Educação, Hui King Man, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

7) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia e no secretário da faculdade sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Agosto de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 30 de Outubro de 2023.

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零二三年十一月九日第三十二次會議決議如下：

一、授予研究生院院長王百鍵或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

(二) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第(一)項及第(二)項所指的金額上限減半；

(四) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年六月二十八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零二三年十一月九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：莫啓明教授

副校長：徐建博士

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 32.ª sessão, realizada no dia 9 de Novembro de 2023, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director da Escola de Pós-Graduação, Wong Pak Kin, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de MOP50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de MOP50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas 1) e 2) são reduzidos a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 28 de Junho de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente delegação de poderes entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 9 de Novembro de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua

O Vice-Reitor, Professor Doutor Hui King Man

O Vice-Reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins

O Vice-Reitor, Professor Doutor Ge Wei

O Vice-Reitor, Professor Doutor Mok Kai Meng

A Vice-Reitora, Doutora Xu Jian

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第 14/2006 號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予研究生院院長王百鍵或其代任人作出下列行為的職權：

- (一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；
- (二) 批准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；
- (三) 批准其管轄的員工進行超時工作；
- (四) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；
- (五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；
- (六) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；
- (七) 批准發出研究生學術成績及學籍資料的證明書；
- (八) 代表澳門大學簽署學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年六月二十八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零二三年十月三十日於澳門大學

校長 宋永華教授

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director da Escola de Pós-Graduação, Wong Pak Kin, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;
- 2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;
- 3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;
- 4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;
- 5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;
- 6) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes;
- 7) Aprovar a passagem de certidões relativas aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes de pós-graduação;
- 8) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 28 de Junho de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 30 de Outubro de 2023.

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零二三年十一月九日第三十二次會議決議如下：

一、授予張崑崙書院代院長黃民聰或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用作於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

(二) 批准運用作於澳門大學本身預算項目範圍內學術研究的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其第(一)項及第(二)項所指的金額上限減半；

(四) 批准其管轄員工進行超時工作的開支；

(五) 批准分期收取住宿式書院費用。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年五月三十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零二三年十一月九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：莫啓明教授

副校長：徐建博士

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 32.ª sessão, realizada no dia 9 de Novembro de 2023, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, do Colégio Cheong Kun Lun, Wong Man Chung, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de MOP50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da investigação científica, até ao montante de MOP50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, os valores referidos nas alíneas 1) e 2) são reduzidos a metade;

4) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados;

5) Autorizar o pagamento, em prestações, da taxa de colégio residencial.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 31 de Maio de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente delegação de poderes entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 9 de Novembro de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua

O Vice-Reitor, Professor Doutor Hui King Man

O Vice-Reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins

O Vice-Reitor, Professor Doutor Ge Wei

O Vice-Reitor, Professor Doutor Mok Kai Meng

A Vice-Reitora, Doutora Xu Jian

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予張崑崙書院代院長黃民聰或其代任人作出下列行為的職權：

- (一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；
- (二) 批准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；
- (三) 批准其管轄的員工進行超時工作；
- (四) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；
- (五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；
- (六) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年五月三十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零二三年十月三十日於澳門大學

校長 宋永華教授

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零二三年十一月九日第三十二次會議決議如下：

一、授予研究服務及知識轉移辦公室主任王春明或其代任人作出下列行為的職權：

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, do Colégio Cheong Kun Lun, Wong Man Chung, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;
- 2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;
- 3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;
- 4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;
- 5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 31 de Maio de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 30 de Outubro de 2023.

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 32.ª sessão, realizada no dia 9 de Novembro de 2023, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Gabinete de Apoio à Investigação e de Transferência de Conhecimento, Wang Chunming, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:



(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門元伍萬圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本授權自公佈日起生效。

二零二三年十一月九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：莫啓明教授

副校長：徐建博士

（是項刊登費用為 \$2,176.00）

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予研究服務及知識轉移辦公室主任王春明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de MOP50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Setembro de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente delegação de poderes entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 9 de Novembro de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua

O Vice-Reitor, Professor Doutor Hui King Man

O Vice-Reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins

O Vice-Reitor, Professor Doutor Ge Wei

O Vice-Reitor, Professor Doutor Mok Kai Meng

A Vice-Reitora, Doutora Xu Jian

(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Gabinete de Apoio à Investigação e de Transferência de Conhecimento, Wang Chunming, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores subordinados em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

(六) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下主管人員或其代任人。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零二三年十月三十日於澳門大學

校長 宋永華教授

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

6) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado, ou nos seus substitutos.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Setembro de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 30 de Outubro de 2023.

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

## 公共建設局

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零二三年十月十一日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「新城填海A區與澳門半島連接橋(A3)設計連建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，公共建設局查閱。

二零二三年十一月十六日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Concepção e Construção de Via de Acesso (A3) entre Zona A dos Novos Aterros Urbanos e Península de Macau», publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2023, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 16 de Novembro de 2023.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 澳門台灣鄉親交流協會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號110/2023。

### 澳門台灣鄉親交流協會

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門台灣鄉親交流協會”，英文名稱為“The People of Taiwan Exchange Association in Macau”，英文簡稱為“TPOTEAIM”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體，且存續期為無限期。宗旨是：

(1) 促進本會會員之間的合作和聯繫，維護會員權益；

(2) 幫助本會會員適應澳門的生活方式；

(3) 拓展本會會員的生活領域；

(4) 關懷本會會員的家庭生活；

(5) 積極參與社會及公益活動；

(6) 促進兩岸四地的經濟及文化交流。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第二座7樓E。

#### 第二章

##### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

(一) 凡贊成本會宗旨及認同本會章

程的台灣地區鄉親，且行為良好者，均可申請入會。

(二) 入會申請經本會理事會批准後，便可成為會員。

(三) 會員因不遵守本會章程或作出損害本會利益者。經本會理事會決議後，可取消其會員資格。

##### 第五條

##### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享受本會提供的福利。

(二) 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章

##### 組織機關

##### 第六條

##### 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

##### 第七條

##### 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，其成員包括主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如由不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開特別會員大會。

(四) 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議；而決議取決於出席會員的絕對多數票；然而，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同

票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

##### 第八條

##### 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

##### 第九條

##### 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

##### 第十條

##### 名譽職銜

凡對本會有非常特殊的貢獻，值得給予特別崇高榮譽之人士，經理事會推薦並經會員大會決議後，得聘請為名譽會長。

#### 第四章

##### 其他

##### 第十一條

##### 經費

本會經費源於會員會費、各界人士贊助及政府資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第十二條 會徽

本會會徽如下：



二零二三年十一月十四日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,589.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 589,00)

### 第一公證署

#### 澳門木嵐瑜伽文化協會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月十五日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號112/2023。

#### 澳門木嵐瑜伽文化協會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門木嵐瑜伽文化協會”，中文簡稱為“木嵐瑜伽”英文名稱為“Mu Lan Yoga Cultural Association of Macao”，以下簡稱為“本會”。

#### 第二條 會址

本會會址設於澳門慕拉士大馬路175至179-A號建業工業大廈11樓A1105室。經會員大會決議，會址可遷往澳門任何地方。

#### 第三條 宗旨

本會宗旨為致力推動瑜伽文化及運動，透過瑜伽體位法鍛鍊身體機能、暢通人體經絡；向市民大眾推廣保障健康的資訊；透過宣揚瑜伽文化，加深市民對瑜伽的認識；定期舉辦有關瑜伽之體育活動，為各地瑜伽愛好者及導師提供交流平台，定期舉辦會員活動及參與社會各項公益活動，服務社群。

## 第四條 性質以及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

## 第二章 會員

### 第五條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第六條 權利及義務

1.會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2.會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

### 第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募。

## 第三章 組織機關

### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第九條 會員大會

1.會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2.會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3.會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4.會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5.會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，

而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

### 第十條 理事會

1.理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2.理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3.理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

### 第十一條 監事會

1.監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2.監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3.監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

二零二三年十一月十五日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$1,892.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

### 第一公證署

#### 澳門浙江金華同鄉聯誼會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月十五日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號111/2023。

#### 澳門浙江金華同鄉聯誼會

### 章程

### 第一章 總則

#### 第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門浙江金華同鄉聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade e Conterrâneos de Macau Zhejiang Jinhua”，英文名稱為“The

Native of Zhejiang Jinhua Friendship Association of Macau”。

## 第二條——會址

本會會址設於澳門黑沙環中街602號寰宇天下第二座5樓E。

## 第三條——宗旨

本會宗旨如下：

1. 聯絡居澳之金華鄉親，務求達到守望相助及真誠團結，共同為本澳繁榮安定作出貢獻；

2. 關心家鄉建設，增強澳門與家鄉之訊息交流，增進彼此間的了解和合作；

3. 愛國愛澳，支持特區政府依法施政。

## 第四條——性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

## 第二章 會員

### 第五條——會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第六條——權利及義務

1. 會員有選舉權和被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會之章程及決議，以及繳交會費的義務。

### 第七條——經費

本會財政收入源自會員繳交的會費，熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募。

## 第三章 組織機關

### 第八條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第九條——會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定及修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事

會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

### 第十條——理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 理事會每年最少召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

### 第十一條——監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名及監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 監事會每年最少召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

二零二三年十一月十五日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$1,971.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

## 第一公證署

### 澳門廣西文化藝術交流促進會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號109/2023。

### 澳門廣西文化藝術交流促進會

#### 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門廣西文化藝術交流促進會”，中文簡稱為“澳桂文化藝術交流會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE PROMOÇÃO DE INTERCÂMBIO CULTURAL-ARTÍSTICO DE GUANGXI EM MACAU”，英文名稱為“GUANGXI CULTURE & ARTS EXCHANGE PROMOTION ASSOCIATION OF MACAO”。

#### 第二條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場335至341號獲多利大廈8樓I。

#### 第三條 宗旨

本會宗旨為發揮澳門以中華文化為主流、多元文化共同發展的基地作用，對外廣泛開展文化藝術交流，組織開展中西文化交融、傳承、保護及發展方面的論壇，策劃文化藝術類的展覽及演出等活動，推動澳門發揮“一國兩制”的優勢，成功實踐在文化藝術領域的可持續發展；促進多元文化融入中華文化大家庭，與廣西等內地各省市積極開展文化藝術交流活動，建立與各類文化藝術團體的良好聯繫，發展友好往來，弘揚中華優秀文化藝術的魅力，推動文化藝術事業的高質量發展。

#### 第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

## 第二章 會員

### 第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

## 第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募。

## 第三章 組織機關

### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第九條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

### 第十條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成

員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

### 第十一條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

二零二三年十一月十日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$1,984.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 984,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 澳門巴恰達舞蹈協會

為着公佈之目的，透過2023年11月7日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第2/2023/ASS檔案組第65號。

### 澳門巴恰達舞蹈協會 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門巴恰達舞蹈協會”，葡文名稱為“Associação de Bachata Danças de Macau”，英文名稱為“Macau Bachata Dance Association”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣拉丁舞蹈文化藝術，發揚拉丁舞蹈。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門美副將大馬路嘉華閣10樓L。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票方為有效。

### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票方為有效。

#### 第四章 附則

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

##### 第十一條 其他職位

為了推進會務，經理事會建議及會員大會備案，可聘請社會人士擔任榮譽會長、名譽會長或顧問，任期與組織機構任期相同。

##### 第十二條 會徽

Macau  
Bachata Dance

Macau *Bachata* Dance Association

澳門巴恰達舞蹈協會

二零二三年十一月七日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,826.00)

(Custo desta publicação \$ 1 826,00)

#### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 亞太地區文化旅遊體育產業聯盟

為着公佈之目的，透過2023年11月7日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第2/2023/ASS檔案組第66號。

#### 亞太地區文化旅遊體育產業聯盟 章程

##### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“亞太地區文化旅遊體育產業聯盟”，中文簡稱為“亞太文

體產業聯盟”，葡文名稱為“ALIANÇA DAS INDÚSTRIAS DE CULTURA, TURISMO E DESPORTOS DA ÁSIA-PACÍFICO”，葡文簡稱為“AICTDAP”，英文名稱為“ASIA-PACIFIC CULTURE, TOURISM, SPORTS INDUSTRY ALLIANCE”，英文簡稱為“APCTSIA”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推動及促進亞太地區，尤其是中國、粵港澳大灣區的文化、旅遊、體育產業發展；團結及帶領亞太地區共同邁向社會全方位發展；團結國際及亞太地區國家的專家及學者，通過舉辦文化、旅遊、體育方面的論壇、博覽、會議、教育、培訓、科研或市場開發等活動，促進亞太地區國家和地區之間交流與合作而作出貢獻。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門連丁里6號地下。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機構

##### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和

議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

##### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員絕對多數贊同票方為有效。

##### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 附則

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

##### 第十一條 會徽



二零二三年十一月七日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,971.00)

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明

Certificado

## 澳門中華飲食文化促進會

ASSOCIAÇÃO DE PROMOÇÃO  
DA CULTURA DIETÉTICA  
CHINESA DE MACAU

為著公佈之目的，茲證明透過2023年11月13日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第2/2023 檔案組內，編號為6，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 13 de Novembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 2/2023 sob o documento número 6.

## 澳門中華飲食文化促進會

## 章程

## 第一章

## 總則

## 第一條

(名稱)

本會定名為“澳門中華飲食文化促進會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE PROMOÇÃO DA CULTURA DIETÉTICA CHINESA DE MACAU”及英文名稱為“MACAU CHINESE DIETARY CULTURE PROMOTION ASSOCIATION”（以下簡稱“本會”），是一個非牟利社團，並受本章程及本澳適用於社團法人的現行法律規範。

## 第二條

(會址)

一、本會會址設於澳門友誼大馬路918-920號澳門世貿中心14樓D。

二、本會可透過理事會或會員大會決議更換會址。

## 第三條

(開始運作及存續期)

本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

## 第四條

(宗旨)

本會之宗旨為促進澳門與國內外之中華飲食文化交流，推廣中華美食及飲食文化。

## 第五條

(收入)

本會的收入來源主要為：

(一) 會員繳付的入會費及年費；

(二) 來自本會活動的收費；

(三) 公共或私人實體的任何資助及捐獻。

## 第二章

## 會員

## 第六條

(入會資格)

凡有意加入本會並認同本會宗旨之人士，均可以書面方式向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

## 第七條

(權利)

本會會員均享有下列權利：

(一) 參加會員大會及有表決權；

(二) 有選舉權及被選舉權；

(三) 根據章程的規定要求召開會員大會；

(四) 參與本會的活動、使用本會的設施。

## 第八條

(義務)

會員必須履行以下義務：

(一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；

(二) 獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；

(三) 按時繳付入會費、年費；

(四) 參與支持及協助本會舉辦之各項活動；

(五) 推動本會會務發展；

(六) 維護本會的聲譽。

## 第九條

(退出及除名)

一、若自行退出本會，應提前最少一個月以書面形式向本會理事會提出申請。

二、會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤消會籍。

## 第三章

## 機關

## 第十條

(法人的機關)

本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

## 第十一條

(會員大會)

一、會員大會為本會的最高權力機關。

二、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長、副會長及秘書各一人，任期為三年，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次週年大會，由大會主席主持，日期由理事會決定。

四、由理事會召集或由至少五分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

五、會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

六、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

七、會員大會擁有以下權限：

(一) 通過和修訂本會章程；

(二) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(三) 審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書。



## 八、運作：

(一) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(二) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十二條  
(理事會)

一、理事會是本會的行政管理機關，最少三名或以上成員組成，其成員總數必須為單數。

二、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

三、理事會設理事長一名，副理事長二名，負責領導理事會的日常工作。

四、理事會每年最少召開一次會議，須有半數成員出席，方可進行議決。

五、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

(一) 確保本會的管理及運作；

(二) 每年向會員大會提交會務報告、年度帳目和監事會交來之意見書；

(三) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

(四) 執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；

(五) 按會章規定召集會員大會；

(六) 審批會員入會及退會申請；

(七) 訂定入會費及年費的金額；

(八) 議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；

(九) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十三條  
(監事會)

一、監事會是本會的監察機關，成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

二、監事會由三人組成，設監事長一名，副監事長一名及秘書一名。

三、監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

## 四、監事會之權限為：

(一) 監察理事會的工作；

(二) 查核理事會的帳目；

(三) 就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；

(四) 履行法律及章程所規定的其他義務。

第四章  
其他

第十四條  
(章程之修改)

本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零二三年十一月十三日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Novembro de 2023. – O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$3,715.00)

(Custo desta publicação \$ 3 715,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

證明

Certificado

澳門新的社會階層聯誼總會  
Associação Geral de Confraternização  
de Nova Classe Social de Macau

為着公佈之目的，茲證明透過2023年11月15日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第2/2023檔案組內，編號為7，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 15 de Novembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 2/2023 sob o documento número 7.

## 澳門新的社會階層聯誼總會

## 章程

第一章  
總則

第一條——本會中文名稱為：「澳門新的社會階層聯誼總會」，簡稱為：「澳新社階層聯誼總會」，英文名稱為：「New Social Class Friendship Association General of Macao」，英文簡稱：「NSCFAGM」，葡文名稱為：「Associação Geral de Confraternização de Nova Classe Social de Macau」，葡文簡稱：「AGCNCSM」。本章程以下簡稱：「本會」。

第二條——本會為非牟利團體。本會宗旨：擁護「一國兩制」，廣泛團結愛國愛澳人士，聯繫和團結廣大新的社會階層人士，通過聯誼交友、開展活動、提供服務，發揮他們在聚才引才、聯誼交友、創業服務、建言獻策、社會服務等方面的優勢作用，加強澳門特別行政區與中國內地間的交流與合作，共同為本澳和中國內地兩地之發展作貢獻。

第三條——本會會址設於：澳門南灣大馬路中國法律大廈5樓B。於有需要時可遷往本澳其他地區。

第二章  
會員入會

第四條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之18歲或以上的澳門居民，均有條件提出入會申請；有關之入會申請，經本會理事會決並同意通過後，皆可成為會員。

第五條——會員有退出本會的自由，但應以書面形式通知理事會。

第三章  
會員的權利及義務

第六條——會員享有以下權利：

1. 選舉、被選舉權及罷免權；
2. 使用本會提供的設施及福利；
3. 對本會工作提出讚揚、批評及建議；
4. 出席會員大會，享有提案權和投票權；
5. 參與本會舉辦的各項活動；
6. 法律、章程及內部規章賦予的其他權利。

第七條——會員有下列之義務：

1. 遵守本會章程、內部規章及會員大會、理事會、監事會之各項決議；
2. 須按章繳納會費及其他應付之費用；
3. 積極參加本會各項活動，推動會務發展及促進會員間的互相合作；
4. 為本會的發展和聲譽作出貢獻；
5. 不得作出破壞本會聲譽及損害本會利益的行為；
6. 法律、章程及內部規章賦予的其他義務。

#### 第四章 組織機構

第八條——本會最高權力機關為會員大會，其職權如下：

1. 修改及解釋章程；
2. 制定、審議及通過內部規章；
3. 選舉及罷免大會主席團、理事會及監事會成員；
4. 決定本會工作方針、計劃及重大事項；
5. 審議及通過理事會提交之各項議案、工作報告及年度賬目；
6. 審議及通過監事會提交的工作報告及意見書；
7. 本會的解散、撤銷；
8. 法律、章程和內部規章所賦予之其他權限。

第九條——會員大會由所有會員組成，並設會員大會主席團。會員大會主席團設會長一人，秘書長一人，常務副會長及或副會長若干人，由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。會長為本會會務最高負責人，主持會員大會，對外代表本會。

第十條——本會執行機關為理事會，理事會為本會的行政管理機關，對會員大會負責。由會員大會選舉產生組成，理事會設理事長一人，常務副理事長及或副理事長若干人，理事若干人，理事會任期三年，連選得連任。理事會總人數須為單數，理事長協助會長處理本會事務及領導理事會處理本會各項會務工作，如理事長

因事未能處理會務及未能主持理事會議則由常務副理事長或副理事長代之。

理事會職權如下：

1. 執行會員大會之決議；
2. 主持及處理日常各項會務工作；
3. 向會員大會報告工作及提出建議；
4. 制定本會之內部規章草案，並送交會員大會審議；
5. 制定本會之行政規則，並送交會員大會備案；
6. 編製年度工作計劃及年度財政預算，提交予監事會給予意見，並提交予會員大會審議；
7. 編製年度工作報告及年度財政報告，提交予監事會給予意見，並提交予會員大會審議；
8. 履行法律、章程及內部規章賦予之其他權限。

第十一條——監事會為本會監察機關，對會員大會負責。由會員大會選舉產生組成，監事會任期三年，連選得連任。監事會總人數須為單數，監事會設：監事長一人，副監事長若干人，監事若干人。

監事會職權如下：

1. 執行會員大會之決議；
2. 監督本會理事會的運作，查核本會之財產，並就有關事項提出書面意見；
3. 處理對本會作出的建議及投訴；
4. 制定本會之內部規章草案，並送交會員大會審議；
5. 對理事會工作報告及財政報告制訂意見書，提交會員大會審議；
6. 履行法律、章程及內部規章所載之其他權限。

第十二條——本會視工作需要，經理事會通過後，得聘請社會人士及對本會有卓越貢獻之人士為包括但不限於創會會長、永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長，顧問。

#### 第五章 會議

第十三條——會員大會須每年最少舉行一次，由理事會召集，須至少提前八日以掛號信或簽收方式進行召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大

會。本會章程之解釋權限屬會員大會，由會員大會討論通過修改，而修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議須獲全體會員四分之三的贊同票。召開大會時，由會長主持。大會上的決議取決於出席會員的絕對多數票，方能生效。

第十四條——理事會每三個月召開一次，由理事長召集，理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

第十五條——監事會議每三個月召開一次，監事會會議由監事長召集，監事會議須經半數以上監事同意，始得通過決議。

#### 第六章 經費

第十六條——本會為非牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費，社會各界熱心人士和會員之捐贈及公共機構或私人團體之贊助。

#### 第七章 附則

第十七條——本章程未有列明之處，按會員大會審議和制定之內部規章施行，並受澳門特別行政區現行法規規範。

二零二三年十一月十五日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Novembro de 2023. — O Notário Privado, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$3,469.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 469,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

證明

Certificado

澳門質量檢驗協會

Associação de Inspeção da  
Qualidade de Macau

為着公佈之目的，茲證明透過2023年11月16日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所

均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第2/2023檔案組內，編號為8，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 16 de Novembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 2/2023 sob o documento número 8.

## 澳門質量檢驗協會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門質量檢驗協會”，葡文名稱為“Associação de Inspeção da Qualidade de Macau”，英文名稱為“Macau Association for Quality Inspection”，英文簡稱為“MAQI”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：(一)密切聯繫質量檢驗與質量創新相關領域的工作者及企業，參照國際及國家標準建立澳門質量檢驗體系，促進質量檢驗與質量創新科技人才的發展，全面提高質量檢驗管理與質量創新相關領域在本澳的發展。(二)組織開展質量檢驗與質量創新相關領域的學術交流、培訓活動，促進質量檢驗與質量創新相關領域知識的普及與推廣。為會員、質量檢驗與質量創新相關領域的工作者及企業服務，包括質量檢驗、資格認證、專業顧問、培訓、研討會、經驗分享研討會和文化交流，促進國際合作。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門高士德馬路74E-78B號高士德花園A座16樓I。經理事會批准，本會會址可遷往澳門任何地方。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

本會會員分為個人會員、企業會員。

會員資格：

(一)個人會員一凡具質量建議與質量創新相關領域相關學歷資格及經驗者，

並對質量檢驗與質量創新相關領域感興趣，認同及遵守本會章程者，均可申請入會。經理事會批准並按規定繳納會費者，方為個人會員。

(二)企業會員一凡致力於質量檢驗與質量創新相關領域提升的企事業單位及地方和行業組織，並認同及遵守本會章程者，均可申請入會。經理事會批准並按規定繳納會費者，方為企業會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一)會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二)會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一)本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二)會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，召集書內需註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四)修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一)本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二)理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名、理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)理事會會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條 監事會

(一)本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二)監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名、監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)監事會會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 附則

#### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第十一條 會徽



二零二三年十一月十六日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Novembro de 2023. — O Notário, *Mak Heng Ip*.

(是項刊登費用為 \$2,483.00)

(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

證明  
CERTIFICADO

茲證明：

CERTIFICO:

壹——附於本證明之影印本與正本一式無訛。

貳——該影印本取自根據〈公證法典〉第四十五條第二款f)項之規定存檔於本署的《設立社團和財團，以及修改章程

的經認證的文書》的第1/2023號檔案組第1號文件第1頁至第4頁。

叁——該影印本共肆(4)頁，均蓋上鋼印為據，並由本人編號及簡簽。

## 尚賢普善會

### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“尚賢普善會”。

葡文名稱為ASSOCIAÇÃO SEONG IN POU SIN。

英文名稱為SEONG IN POU SIN ASSOCIATION。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體“其存續不設期限”。宗旨是團結社會各界社團、機構及人士、共同推廣尚賢修己、普善助人精神，弘揚慈愛之心、行善積德、關懷弱勢社群、扶危解困參與社會公益事務。推動中華聖賢大愛發展。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門殷皇子大馬路60-62號中央商業中心十樓。

#### 第二章

##### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條

##### 會員權利及義務

〔一〕會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

〔二〕會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

〔一〕本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

〔二〕會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

〔三〕會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

〔四〕修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

〔一〕本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

〔二〕理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長、秘書長、財務長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

〔三〕理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

〔一〕本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

〔二〕監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

〔三〕監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第十一條 有效簽署

本會一切具法律效力和約束力之文件和合同，須經理事長和任何一名理事共同簽署，或經理事會議決授權理事會其他成員代表簽署，方為有效。

#### 附則

〔一〕本會章程經會員大會正式通過後實施。

〔二〕本章程未有列明事項，將按澳門現行之有關法律規範。

二零二三年十一月八日於澳門

私人公證員 梁永本

(是項刊登費用為 \$2,391.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 391,00)

### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 北京大學法學院澳門校友會

為着公佈之目的，透過2023年11月7日簽署的經認證文書修改了上述社團。該社團的修改文件和章程已存檔於本署之“2023年社團及財團儲存文件檔案”第2/2023/ASS檔案組第67號。

### 北京大學法學院澳門校友會 修改社團章程

其修改內容如下：

第二條 本會宗旨是增進北京大學法學院在澳校友間的交流，促進北京大學法學院和澳門校友之間的聯繫，發揚愛國愛澳精神，為北京大學法學院的發展，為推進澳門特區法制建設和繁榮穩定，為區際法學交流與合作，特別是粵港澳大灣區的法制建設與發展而貢獻力量，維護和促進

會員的集體利益並為所屬專業界別爭取合理權益。

第四條 凡目前在澳門工作、定居或在澳門高校學習，並且已從北京大學法學院（包括其前身北京大學法律系）學位課程

畢業或曾在北京大學法學院工作過之人士，並從事法律相關工作，且認同本會章程，經自願申請並由理事長批准後可成為會員。

章程其餘條文不變。

二零二三年十一月七日於海島公證署

一等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$630.00）

(Custo desta publicação \$ 630,00)

